Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2024-2029

Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου

2024/0318(COD)

20.5.2025

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
51 - 259

Σχέδιο έκθεσης
Stefano Bonaccini
(PE773.115v01-00)

Συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής που είναι αρμόδιες για την επιβολή της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

Πρόταση κανονισμού
(COM(2024)0576 – 2024/0318(COD))

AM_Com_LegReport

Τροπολογία 51
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3]θεσπίζει ένα ελάχιστο ενωσιακό πρότυπο προστασίας έναντι των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, προκειμένου να μειωθούν οι πρακτικές που πιθανόν να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στο βιοτικό επίπεδο της γεωργικής κοινότητας.	(1) Η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] θεσπίζει ένα ελάχιστο ενωσιακό πρότυπο προστασίας έναντι των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, προκειμένου να μειωθούν οι πρακτικές που πιθανόν να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στο βιοτικό επίπεδο της γεωργικής κοινότητας ***και αρνητικές συνέπειες για τους γεωργούς και τους εργαζομένους, όπως χαμηλότερα κέρδη, υψηλότερο από το εκτιμώμενο κόστος, υπερπαραγωγή και σπατάλη τροφίμων, καθώς και δυσκολίες οικονομικού σχεδιασμού. Οι πρακτικές αυτές υπονομεύουν τη βιωσιμότητα του γεωργικού τομέα και, τελικά, περιορίζουν τις επιλογές των καταναλωτών. Ο ενισχυμένος μηχανισμός συντονισμού μεταξύ των εθνικών αρχών σε επίπεδο ΕΕ είναι ουσιαστικός για τη διασφάλιση της συνεπούς και αποτελεσματικής επιβολής των εν λόγω προτύπων και για την πρόληψη κάθε μορφής κοινωνικού ή περιβαλλοντικού ντάμπινγκ. Επιπλέον, η αυστηρή επιβολή είναι καθοριστική για τη διασφάλιση θεμιτού ανταγωνισμού και ίσων όρων ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά. Η Επιτροπή θα πρέπει επομένως να εξετάσει το ενδεχόμενο επέκτασης του καταλόγου των απαγορευμένων αθέμιτων εμπορικών πρακτικών για την καλύτερη προστασία των πλέον ευάλωτων προμηθευτών και τη διασφάλιση δίκαιου εμπορίου εντός της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, συμπεριλαμβανομένης της απαγόρευσης μεταπώλησης κάτω του κόστους.***
[3] Οδηγία (ΕΕ) 2019/633 του Ευρωπαϊκού	[3] Οδηγία (ΕΕ) 2019/633 του Ευρωπαϊκού

Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 111 της 25.4.2019, σ. 59, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/633/oj).	Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 111 της 25.4.2019, σ. 59, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/633/oj).

Or. en

Τροπολογία 52
Valérie Hayer, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α) Η πρώτη αξιολόγηση της οδηγίας 2019/633 αναμένεται έως την 1η Νοεμβρίου 2025. Η έκθεση του 2024 σχετικά με την επιβολή της οδηγίας κατέδειξε ότι εξακολουθούν να υπάρχουν ανισότητες στην αγροδιατροφική αλυσίδα, γεγονός που εντείνει τις προσδοκίες για πρόταση τροποποίησης της οδηγίας προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής διαπραγματευτική ισχύς για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Or. en

Τροπολογία 53
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α) Έχοντας υπόψη το άρθρο 12 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές το οποίο ορίζει ότι η Επιτροπή διενεργεί την

πρώτη αξιολόγηση της οδηγίας αυτής και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα κύρια πορίσματα της εν λόγω αξιολόγησης έως την 1η Νοεμβρίου 2025·

Or. en

Τροπολογία 54
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2β) Έχοντας υπόψη τα πορίσματα της έκθεσης του 2024 σχετικά με την επιβολή της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, η οποία καταδεικνύει τον κατακερματισμό του νομικού τοπίου της ΕΕ και τη συνεχιζόμενη αύξηση της ανισορροπίας της διαπραγματευτικής ισχύος στην αγροδιατροφική αλυσίδα της ΕΕ και, ως εκ τούτου, την ανάγκη υποβολής νομοθετικής πρότασης για την τροποποίηση της οδηγίας· έχοντας υπόψη τις απαντήσεις στη διαβούλευση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της οδηγίας, όπου πολλοί συμμετέχοντες ζήτησαν αναθεώρηση ώστε να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής σε όλους τους φορείς, ανεξάρτητα από το μέγεθός τους·

Or. en

Τροπολογία 55
Martin Häusling, David Cormand
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας,	(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας,

οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.	οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος***. Οι αρχές επιβολής αντιμετωπίζουν παρόμοιες δυσκολίες όσον αφορά τις εμπορικές πρακτικές των ευρωπαϊκών συμμαχιών λιανικού εμπορίου —μεγάλων διεθνικών οντοτήτων των οποίων οι δραστηριότητες έχουν εγγενή διασυνοριακή συνιστώσα— και των αγοραστών μελών τους από διαφορετικά κράτη μέλη και τρίτες χώρες***. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις ***και, σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των κρατών μελών, να εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αναλαμβάνει τον ρόλο του συντονιστή***.
	Or. en

Τροπολογία 56
Valérie Hayer, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης	(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης

και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.

και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος***, συμπεριλαμβανομένου και όταν ο αγοραστής είναι ευρωπαϊκή συμμαχία λιανικού εμπορίου, καθώς διαθέτουν εγγενή διασυνοριακή στρατηγική αγορών, ακόμη και όταν τα αποκτηθέντα αγαθά προορίζονται για την αγορά του κράτους μέλους προέλευσης***. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις. ***Αυτό θα συμβάλει στην ενίσχυση της θέσης των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού και, συνεπώς, στη διασφάλιση δικαιότερου και σταθερότερου βιοτικού επιπέδου.***

Or. en

Τροπολογία 57
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που	(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. ***Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τις ευρωπαϊκές συμμαχίες λιανικού***

θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.

εμπορίου, οι οποίες είναι πολύ μεγάλες διεθνικές οντότητες των οποίων οι πρακτικές έχουν εγγενή διασυνοριακή συνιστώσα. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.

Or. en

Τροπολογία 58
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Francesco Ventola

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής	(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. ***Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τις ευρωπαϊκές συμμαχίες λιανικού εμπορίου, οι οποίες είναι πολύ μεγάλες διεθνικές οντότητες των οποίων οι πρακτικές έχουν εγγενή διασυνοριακή συνιστώσα.*** Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία

σε διασυνοριακές υποθέσεις.

που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.

Or. en

Τροπολογία 59
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.	(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. ***Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τις ευρωπαϊκές συμμαχίες λιανικού εμπορίου, οι οποίες έχουν διακρατική δραστηριότητα, οι πρακτικές των οποίων έχουν εγγενή διασυνοριακή συνιστώσα.*** Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.

Or. en

Τροπολογία 60
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.	(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις***, με παράλληλο σεβασμό της νομικής και διοικητικής αυτονομίας των κρατών μελών και της υφιστάμενης εθνικής νομολογίας***.

Or. pl

Τροπολογία 61
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης	(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης

και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση ***της συνεργασίας*** μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.

και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση ***του άρθρου 8 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 και να θεσπιστούν ενιαίοι κανόνες σχετικά με τη συνεργασία*** μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.

Or. ro

Τροπολογία 62
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος**.** Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και	(3) Λόγω της αρχής της εδαφικότητας, οι αρχές επιβολής ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στη συλλογή πληροφοριών, στη διαπίστωση παράβασης και στην επιβολή προστίμων και άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων όταν ο αγοραστής ***ή ο προμηθευτής*** είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος ***ή εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης***· Οι δυσκολίες αυτές επηρεάζουν το σύστημα επιβολής που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, το οποίο εξαρτάται από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, και μπορεί να οδηγήσουν σε άνιση επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, υπονομεύοντας την προστασία που προβλέπει η εν λόγω οδηγία για τους

τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.	προμηθευτές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν κανόνες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής σε διασυνοριακές υποθέσεις.

Or. en

Τροπολογία 63
Valérie Hayer, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α) Δεδομένου ότι η οδηγία 2019/633 αποσκοπεί επίσης στην προστασία από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στις οποίες εμπλέκονται προμηθευτές ή αγοραστές από χώρες εκτός της Ένωσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει ακόμη να καλύπτει τους κανόνες για τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής των κρατών μελών όσον αφορά αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στις οποίες εμπλέκονται πωλητές και αγοραστές που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ένωσης και οι οποίες απαγορεύονται από την οδηγία.

Or. en

Τροπολογία 64
Céline Imart

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3 α) Επισημαίνει ότι τα πορίσματα της έκθεσης του 2024 σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 αναδεικνύουν τις συνεχιζόμενες ανισορροπίες στην αξιακή αλυσίδα των γεωργικών προϊόντων διατροφής·

Or. fr

Τροπολογία 65
Céline Imart

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3 β) Τονίζει την αυξανόμενη επιρροή των ευρωπαϊκών συμμαχιών λιανικού εμπορίου, οι οποίες αποτελούν διακρατικές δομές μεγάλης κλίμακας που φέρνουν σε επαφή εμπόρους λιανικής πώλησης από διάφορα κράτη μέλη, και εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι οι εν λόγω συμμαχίες ενδέχεται, στην πράξη, να παρακάμψουν ορισμένες εθνικές νομικές διατάξεις και, ως εκ τούτου, να υπονομεύσουν τη συνοχή της εσωτερικής αγοράς και να επιδεινώσουν τις ανισορροπίες στην εφοδιαστική αλυσίδα γεωργικών προϊόντων διατροφής· τονίζει ότι οι εν λόγω συμμαχίες ενδέχεται να υπονομεύσουν τους στόχους της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, δηλαδή την ενίσχυση της θέσης των γεωργών στην αξιακή αλυσίδα των γεωργικών προϊόντων διατροφής·

Or. fr

Τροπολογία 66
Céline Imart

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3 γ) Καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την αναθεώρηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με σκοπό την ενίσχυση της προστασίας που προσφέρεται στους προμηθευτές,

διευρύνοντας το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας ώστε να συμπεριλάβει όλες τις επιχειρήσεις και προσθέτοντας την καταστρατήγηση των εθνικών νομοθεσιών μέσω ευρωπαϊκών συμμαχιών αγορών στον κατάλογο των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών·

Or. fr

Τροπολογία 67
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα.	(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες***, εκτός εάν χαρακτηρίζονται ως υπερισχύουσες διατάξεις αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 593/2008 «Ρώμη Ι», όπως και οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της εν λόγω οδηγίας***. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα***, εκτός εάν πρόκειται για παραβίαση υπερισχυουσών διατάξεων αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9***

του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2008/593 «Ρώμη Ι», οι οποίες αποσκοπούν στη διασφάλιση βιώσιμης προμήθειας τροφίμων υψηλής ποιότητας στους καταναλωτές.

Or. en

Τροπολογία 68
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Francesco Ventola

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα.	(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες***, εκτός εάν χαρακτηρίζονται ως υπερισχύουσες διατάξεις αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 593/2008 «Ρώμη Ι», όπως και οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της εν λόγω οδηγίας***. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα***, εκτός εάν πρόκειται για παραβίαση υπερισχυουσών διατάξεων αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2008/593 «Ρώμη Ι», οι οποίες αποσκοπούν στη***

διασφάλιση βιώσιμης προμήθειας τροφίμων υψηλής ποιότητας στους καταναλωτές.

Or. en

Τροπολογία 69
David Cormand

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα.	(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες***, εκτός εάν χαρακτηρίζονται ως υπερισχύουσες διατάξεις αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 593/2008 «Ρώμη Ι», όπως και οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της εν λόγω οδηγίας***. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα***, εκτός εάν οι αυστηρότεροι εθνικοί κανόνες είναι υπερισχύουσες διατάξεις αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2008/593 «Ρώμη Ι».***

Or. en

Τροπολογία 70
Valérie Hayer, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα.	(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα***, εκτός εάν πρόκειται για παραβίαση υπερισχυουσών διατάξεων αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2008/593 «Ρώμη Ι», οι οποίες αποσκοπούν στη διασφάλιση βιώσιμης προμήθειας τροφίμων στους καταναλωτές και σταθερών αλυσίδων εφοδιασμού***.

Or. en

Τροπολογία 71
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα.	(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα***, εάν η απόρριψη αιτιολογείται από τους λόγους που παρατίθενται στην παρούσα πρόταση δυνάμει του άρθρου 10 του παρόντος κανονισμού***.

Or. en

Τροπολογία 72
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται	***4)*** Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τους εν λόγω κανόνες. Ωστόσο, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίζουν ότι οι οικείες αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών που θεσπίζεται

στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα.	στο πλαίσιο του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής ο οποίος ορίζεται στον παρόντα κανονισμό σε σχέση με τους εν λόγω κανόνες. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με το εν λόγω αίτημα***, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται αιτιολόγηση για την άρνηση***.

Or. fr

Τροπολογία 73
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α) Προκειμένου να διασφαλιστούν ίσοι όροι ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να υποχρεούνται να επικουρούν την επιβολή απαγορεύσεων αθέμιτων εμπορικών πρακτικών που υπερβαίνουν τον εναρμονισμένο ενωσιακό κατάλογο.

Or. en

Τροπολογία 74
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5 α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ισότιμους όρους ανταγωνισμού, ειδικότερα περιορίζοντας το κόστος υποβολής καταγγελίας για τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων σχετικά με αθέμιτη εμπορική πρακτική, και εγγυήσεις για τη διασφάλιση της εμπιστευτικότητας,

συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας υποβολής ανώνυμης καταγγελίας·

Or. nl

Τροπολογία 75
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α) Προκειμένου να μπορέσουν οι προμηθευτές, ιδίως οι μικροκαλλιεργητές, να επωφεληθούν πλήρως από τον παρόντα κανονισμό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διεξάγουν ενημερωτικές εκστρατείες που θα εξηγούν πώς και πού μπορεί να υποβληθεί καταγγελία, καθώς και τις διαδικαστικές εγγυήσεις που ισχύουν.

Or. en

Τροπολογία 76
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5 β) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι περισσότεροι γεωργοί και κηπουροί τολμούν να κάνουν χρήση των διαθέσιμων δυνατοτήτων για την υποβολή καταγγελίας σχετικά με αθέμιτες εμπορικές πρακτικές και, ως εκ τούτου, να αυξήσουν την αποτελεσματικότητα της νομοθεσίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι διατίθενται επαρκώς σαφείς και προσβάσιμες πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες υποβολής καταγγελιών και διασυνοριακών καταγγελιών, καθώς και στοιχεία

επικοινωνίας και λεπτομέρειες σχετικά με τη διαδικασία·

Or. nl

Τροπολογία 77
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν την εξουσία να ανταλλάσσουν μεταξύ τους και να χρησιμοποιούν ως στοιχεία σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο κάθε πραγματικό ή νομικό στοιχείο, συμπεριλαμβανομένων εμπιστευτικών πληροφοριών. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται χρησιμοποιούνται ως στοιχεία μόνο με σκοπό την εφαρμογή των κανόνων που έχουν θεσπιστεί με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633 και για το αντικείμενο για το οποίο τις συνέλεξε η αρχή η οποία τις διαβιβάζει.	(6) Οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν την εξουσία να ανταλλάσσουν μεταξύ τους και να χρησιμοποιούν ως στοιχεία σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο κάθε πραγματικό ή νομικό στοιχείο, συμπεριλαμβανομένων εμπιστευτικών πληροφοριών. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται χρησιμοποιούνται ως στοιχεία μόνο με σκοπό την εφαρμογή των κανόνων που έχουν θεσπιστεί με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633 και για το αντικείμενο για το οποίο τις συνέλεξε η αρχή η οποία τις διαβιβάζει. ***Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις πληροφορίες που είναι εμπιστευτικές και μπορεί να αποτελούν εμπορικό απόρρητο. Ως εκ τούτου, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των εθνικών κανόνων περί εμπιστευτικότητας και επαγγελματικού και εμπορικού απορρήτου.***

Or. pl

Τροπολογία 78
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(6) Οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν την εξουσία να ανταλλάσσουν μεταξύ τους και να χρησιμοποιούν ως στοιχεία σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο κάθε πραγματικό ή νομικό στοιχείο, συμπεριλαμβανομένων εμπιστευτικών πληροφοριών. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται χρησιμοποιούνται ως στοιχεία μόνο με σκοπό την εφαρμογή των κανόνων που έχουν θεσπιστεί με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633 και για το αντικείμενο για το οποίο τις συνέλεξε η αρχή η οποία τις διαβιβάζει.	(6) Οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν την εξουσία να ανταλλάσσουν μεταξύ τους και να χρησιμοποιούν ως στοιχεία σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο κάθε πραγματικό ή νομικό στοιχείο, συμπεριλαμβανομένων εμπιστευτικών πληροφοριών***, με παράλληλη τήρηση των διατάξεων του κανονισμού 2016/679 και της οδηγίας (ΕΕ) 2016/943. Η διαβίβαση εμπιστευτικών πληροφοριών θα πρέπει να πραγματοποιείται βάσει ενιαίας διαδικασίας, η οποία να διασφαλίζει την τυποποίηση της διαβίβασης των πληροφοριών***. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται χρησιμοποιούνται ως στοιχεία μόνο με σκοπό την εφαρμογή των κανόνων που έχουν θεσπιστεί με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633 και για το αντικείμενο για το οποίο τις συνέλεξε η αρχή η οποία τις διαβιβάζει.
	Or. ro

Τροπολογία 79
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν την εξουσία να ανταλλάσσουν ***μεταξύ τους*** και να χρησιμοποιούν ως στοιχεία σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο κάθε πραγματικό ή νομικό ***στοιχείο***, συμπεριλαμβανομένων εμπιστευτικών πληροφοριών. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται χρησιμοποιούνται ως στοιχεία μόνο με σκοπό την εφαρμογή των κανόνων που έχουν θεσπιστεί με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633 και για το αντικείμενο για το οποίο τις συνέλεξε η αρχή η οποία τις διαβιβάζει.	***6)*** Οι αρχές επιβολής ***του νόμου*** θα πρέπει να έχουν την εξουσία να ανταλλάσσουν και να χρησιμοποιούν ως ***αποδεικτικά*** στοιχεία σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο κάθε πραγματικό ή νομικό ***ζήτημα***, συμπεριλαμβανομένων ***των*** εμπιστευτικών πληροφοριών***, με πλήρη διασφάλιση της εμπιστευτικότητας και της ανωνυμίας, εφόσον ζητηθεί από τον καταγγέλλοντα***. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται χρησιμοποιούνται ως στοιχεία μόνο με σκοπό την εφαρμογή των κανόνων που έχουν θεσπιστεί με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633 και για το αντικείμενο για το οποίο τις συνέλεξε η αρχή η οποία τις διαβιβάζει.

Or. nl

Τροπολογία 80
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6 α) Σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της κυριαρχίας, τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να περιορίζουν ή να αρνούνται τη συνεργασία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό όταν ενδέχεται να θιγεί η δημόσια οικονομική πολιτική, η θεσμική αυτονομία τους ή το γεωργικό τους μοντέλο.

Or. fr

Τροπολογία 81
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομαλή συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής, θα πρέπει να θεσπιστούν κανόνες για την κάλυψη του κόστους των μέτρων που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής να συνεπάγονται υπερβολικό κόστος για τις αρχές επιβολής στις οποίες υποβάλλεται το αίτημα, τυχόν εύλογες πρόσθετες δαπάνες που προκύπτουν για τα μέτρα που λαμβάνονται από την αρχή εκτέλεσης στην οποία υποβάλλεται το αίτημα, προκειμένου να ικανοποιηθεί αίτημα

αιτούσας αρχής σύμφωνα με το άρθρο 5 ή 6 του παρόντος κανονισμού, βαρύνουν εξίσου την αρχή εκτέλεσης στην οποία υποβάλλεται το αίτημα και τις αιτούσες αρχές. Ωστόσο, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα και η αιτούσα αρχή θα πρέπει να είναι σε θέση να ανακτούν τα έξοδα που προκύπτουν σε σχέση με την εκτέλεση από το πρόστιμο που εισπράττεται, είτε από την ίδια είτε από την εθνική αρχή που είναι αρμόδια για την είσπραξη του προστίμου.

Or. en

Τροπολογία 82
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Οι αρχές επιβολής θα πρέπει να αλληλοενημερώνονται για αθέμιτες εμπορικές πρακτικές με διασυνοριακή διάσταση που έχουν λάβει ή λαμβάνουν χώρα στην επικράτειά τους.	(8) Οι αρχές επιβολής θα πρέπει να αλληλοενημερώνονται ***και να ενημερώνουν επίσης την Επιτροπή*** για αθέμιτες εμπορικές πρακτικές με διασυνοριακή διάσταση που έχουν λάβει ή λαμβάνουν χώρα στην επικράτειά τους.

Or. en

Τροπολογία 83
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν την εξουσία, στην επικράτειά τους και σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, να εκτελούν τελεσίδικες αποφάσεις επιβολής ***προστίμων ή άλλων***	(9) Οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν την εξουσία, στην επικράτειά τους και σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, να εκτελούν τελεσίδικες αποφάσεις επιβολής ***ποινών***, υπό την

εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων και να κινούν διαδικασίες για την εκτέλεσή τους εξ ονόματος και για λογαριασμό άλλων αρχών επιβολής, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω άλλες αρχές επιβολής έχουν καταβάλει εύλογες προσπάθειες για να εξακριβώσουν ότι οι αγοραστές κατά των οποίων πρόκειται να επιβληθούν ***τα πρόστιμα ή άλλες εξίσου αποτελεσματικές κυρώσεις*** δεν διαθέτουν επαρκή περιουσιακά στοιχεία στα κράτη μέλη των εν λόγω άλλων αρχών επιβολής.	προϋπόθεση ότι οι εν λόγω άλλες αρχές επιβολής έχουν καταβάλει εύλογες προσπάθειες για να εξακριβώσουν ότι οι αγοραστές κατά των οποίων πρόκειται να επιβληθούν ***οι ποινές*** δεν διαθέτουν επαρκή περιουσιακά στοιχεία στα κράτη μέλη των εν λόγω άλλων αρχών επιβολής.
	Or. pl

Τροπολογία 84
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(9 α) Κατόπιν αιτήματος αρχής επιβολής, η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει σαφείς διευκρινίσεις σχετικά με τη διασυνοριακή επιβολή διοικητικών κυρώσεων, συμπεριλαμβανομένης της συμβατότητας των προθεσμιών παραγραφής.
	Or. ro

Τροπολογία 85
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(10 α) Προκειμένου να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής, θα πρέπει να θεσπιστεί διαδικαστικός μηχανισμός που θα επιτρέπει την

	ιεράρχηση των επειγόντων αιτημάτων. Ως εκ τούτου, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση μπορεί να διαχειριστεί καλύτερα τις προσπάθειες απάντησης εντός της καθορισμένης νόμιμης προθεσμίας, τηρώντας την αρχή της καλής συνεργασίας και με πνεύμα αποτελεσματικής προστασίας των έννομων συμφερόντων των επηρεαζόμενων μερών στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων. Επιπλέον, θα ήταν χρήσιμο να θεσπιστεί μηχανισμός για τη διεκπεραίωση μεταγενέστερων αιτημάτων παροχής διευκρινίσεων, χωρίς τη διατήρηση της προθεσμίας των 45 ημερών.

Or. ro

Τροπολογία 86
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι αρχές επιβολής ***δεν*** θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με αίτημα παροχής πληροφοριών ή να αρνηθούν τη συμμετοχή σε μέτρα επιβολής, ***εκτός εάν είναι πιθανό οι ενέργειες επιβολής και οι διοικητικές αποφάσεις που λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο εκτός του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής να διασφαλίσουν την παύση της αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση***. ***Επιπλέον,*** οι αρχές επιβολής θα πρέπει να αιτιολογούν την άρνηση αυτή.	(11) Οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη συμμόρφωση με αίτημα παροχής πληροφοριών ή να αρνηθούν τη συμμετοχή σε μέτρα επιβολής, ***σε αιτιολογημένες και καθορισμένες περιπτώσεις***. Οι αρχές επιβολής θα πρέπει ***πάντοτε*** να αιτιολογούν την άρνηση αυτή.

Or. pl

Τροπολογία 87
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή ώστε να είναι σε θέση να καταρτίζει τυποποιημένα έντυπα για τα αιτήματα παροχής πληροφοριών ή τα αιτήματα λήψης μέτρων επιβολής. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]***. Εάν η Επιτροπή δεν έχει εκπονήσει τυποποιημένα έντυπα, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να εκπονούν τέτοια έντυπα για τη διευκόλυνση του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής***.	(13) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή ώστε να είναι σε θέση να καταρτίζει τυποποιημένα έντυπα για τα αιτήματα παροχής πληροφοριών ή τα αιτήματα λήψης μέτρων επιβολής. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4] .
[4] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[4] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η χρήση τυποποιημένων εντύπων θα βελτιώσει την επικοινωνία μεταξύ των κρατών μελών. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να είναι υποχρεωτική η έγκρισή τους από την Επιτροπή.

Τροπολογία 88
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή ώστε να είναι σε θέση να καταρτίζει τυποποιημένα έντυπα για τα αιτήματα παροχής πληροφοριών ή τα αιτήματα λήψης μέτρων επιβολής***. Οι εν λόγω*** αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Εάν η Επιτροπή δεν έχει εκπονήσει τυποποιημένα έντυπα, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να εκπονούν τέτοια έντυπα για τη διευκόλυνση του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής.	(13) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή ώστε να είναι σε θέση να καταρτίζει τυποποιημένα έντυπα για τα αιτήματα παροχής πληροφοριών ή τα αιτήματα λήψης μέτρων επιβολής***, για τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής, για τον διαδικαστικό μηχανισμό ιεράρχησης επειγόντων αιτημάτων και για την έκδοση προειδοποιήσεων. Οι*** αρμοδιότητες ***αυτές*** θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Εάν η Επιτροπή δεν έχει εκπονήσει τυποποιημένα έντυπα, οι αρχές επιβολής θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να εκπονούν τέτοια έντυπα για τη διευκόλυνση του μηχανισμού αμοιβαίας συνδρομής.
[4] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[4] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. ro

Τροπολογία 89
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(13 α) Όσον αφορά την άρνηση συνεργασίας μεταξύ των αρχών, θα πρέπει να θεσπιστεί μηχανισμός διαμεσολάβησης, ο οποίος θα συντονίζεται ή θα εκπροσωπείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, προκειμένου να αποσαφηνίζονται οι ασάφειες, να επιλύονται δυνητικές αδικαιολόγητες διαφωνίες ή αδικαιολόγητες αρνήσεις συνεργασίας και να αποτρέπονται εμπλοκές στη διαδικασία αμοιβαίας συνδρομής.

Or. ro

Τροπολογία 90
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Όταν ενδέχεται να λαμβάνει χώρα ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, στην οποία εμπλέκονται τουλάχιστον τρία κράτη μέλη, οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η εν λόγω πρακτική θα πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδουν προειδοποιήσεις, να αναλαμβάνουν συντονισμένες δράσεις και να ορίζουν συντονιστή για τον συντονισμό της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών στην επικράτεια των οποίων ενδέχεται να λαμβάνει χώρα η πρακτική. ***Προκειμένου να καθοριστούν οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά μια ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση,*** θα πρέπει να ***εξετάζονται όλες οι σχετικές πτυχές, ιδίως ο τόπος εγκατάστασης του αγοραστή και η τοποθεσία των προμηθευτών που ενδέχεται να θίγονται*** από την ***αθέμιτη εμπορική πρακτική***. Ο εντοπισμός ευρέως διαδεδομένων αθέμιτων εμπορικών πρακτικών με	(14) Όταν ενδέχεται να λαμβάνει χώρα ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, στην οποία εμπλέκονται τουλάχιστον τρία κράτη μέλη, οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η εν λόγω πρακτική θα πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδουν προειδοποιήσεις, να αναλαμβάνουν συντονισμένες δράσεις και να ορίζουν συντονιστή για τον συντονισμό της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών στην επικράτεια των οποίων ενδέχεται να λαμβάνει χώρα η πρακτική. ***Ο ρόλος του συντονιστή*** θα πρέπει να ***ασκείται κατά κανόνα*** από την ***αρχή επιβολής του κράτους μέλους στο οποίο η οντότητα που παραβιάζει τις διατάξεις της οδηγίας 2019/633 έχει την έδρα της ή το κέντρο των οικονομικών συμφερόντων της, καθώς τούτη διαθέτει αποτελεσματικά νομικά μέσα κατά της οντότητας που διέπραξε την παραβίαση που μπορούν να οδηγήσουν στην εξάλειψη της αθέμιτης εμπορικής***

διασυνοριακή διάσταση θα πρέπει να υποστηρίζεται με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής όταν υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ύπαρξης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών με διασυνοριακή διάσταση. Ο συντονιστής θα πρέπει να ασκεί την αρμοδιότητά του σε πλαίσιο στενής συνεργασίας με τις άλλες ενδιαφερόμενες αρχές επιβολής. Ομοίως, όλες οι οικείες αρχές επιβολής θα πρέπει να συμμετέχουν ενεργά στις έρευνες σε πρώιμο στάδιο και να εκδίδουν προειδοποιήσεις προς την Επιτροπή και τις αρχές επιβολής τις οποίες αφορά μια ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, καθώς και να ανταλλάσσουν τις απαραίτητες πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή τους σχετικά με τις εν λόγω πρακτικές.

πρακτικής. Ο εντοπισμός ευρέως διαδεδομένων αθέμιτων εμπορικών πρακτικών με διασυνοριακή διάσταση θα πρέπει να υποστηρίζεται με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής όταν υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ύπαρξης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών με διασυνοριακή διάσταση. Ο συντονιστής θα πρέπει να ασκεί την αρμοδιότητά του σε πλαίσιο στενής συνεργασίας με τις άλλες ενδιαφερόμενες αρχές επιβολής. Ομοίως, όλες οι οικείες αρχές επιβολής θα πρέπει να συμμετέχουν ενεργά στις έρευνες σε πρώιμο στάδιο και να εκδίδουν προειδοποιήσεις προς την Επιτροπή και τις αρχές επιβολής τις οποίες αφορά μια ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, καθώς και να ανταλλάσσουν τις απαραίτητες πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή τους σχετικά με τις εν λόγω πρακτικές.

Or. pl

Τροπολογία 91
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Όταν ενδέχεται να λαμβάνει χώρα ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, στην οποία εμπλέκονται τουλάχιστον ***τρία*** κράτη μέλη, οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η εν λόγω πρακτική θα πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδουν προειδοποιήσεις, να αναλαμβάνουν συντονισμένες δράσεις και να ορίζουν συντονιστή για τον συντονισμό της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών στην επικράτεια των οποίων ενδέχεται να λαμβάνει χώρα η πρακτική. Προκειμένου να καθοριστούν οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά μια ευρέως διαδεδομένη	(14) Όταν ενδέχεται να λαμβάνει χώρα ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, στην οποία εμπλέκονται τουλάχιστον ***δύο*** κράτη μέλη, οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η εν λόγω πρακτική θα πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδουν προειδοποιήσεις, να αναλαμβάνουν συντονισμένες δράσεις και να ορίζουν συντονιστή για τον συντονισμό της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών στην επικράτεια των οποίων ενδέχεται να λαμβάνει χώρα η πρακτική. Προκειμένου να καθοριστούν οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά μια ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική

αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, θα πρέπει να εξετάζονται όλες οι σχετικές πτυχές, ιδίως ο τόπος εγκατάστασης του αγοραστή και η τοποθεσία των προμηθευτών που ενδέχεται να θίγονται από την αθέμιτη εμπορική πρακτική. Ο εντοπισμός ευρέως διαδεδομένων αθέμιτων εμπορικών πρακτικών με διασυνοριακή διάσταση θα πρέπει να υποστηρίζεται με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής όταν υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ύπαρξης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών με διασυνοριακή διάσταση. Ο συντονιστής θα πρέπει να ασκεί την αρμοδιότητά του σε πλαίσιο στενής συνεργασίας με τις άλλες ενδιαφερόμενες αρχές επιβολής. Ομοίως, όλες οι οικείες αρχές επιβολής θα πρέπει να συμμετέχουν ενεργά στις έρευνες σε πρώιμο στάδιο και να εκδίδουν προειδοποιήσεις προς την Επιτροπή και τις αρχές επιβολής τις οποίες αφορά μια ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, καθώς και να ανταλλάσσουν τις απαραίτητες πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή τους σχετικά με τις εν λόγω πρακτικές.

αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, θα πρέπει να εξετάζονται όλες οι σχετικές πτυχές, ιδίως ο τόπος εγκατάστασης του αγοραστή και η τοποθεσία των προμηθευτών που ενδέχεται να θίγονται από την αθέμιτη εμπορική πρακτική. Ο εντοπισμός ευρέως διαδεδομένων αθέμιτων εμπορικών πρακτικών με διασυνοριακή διάσταση θα πρέπει να υποστηρίζεται με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής όταν υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ύπαρξης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών με διασυνοριακή διάσταση. Ο συντονιστής θα πρέπει να ασκεί την αρμοδιότητά του σε πλαίσιο στενής συνεργασίας με τις άλλες ενδιαφερόμενες αρχές επιβολής. Ομοίως, όλες οι οικείες αρχές επιβολής θα πρέπει να συμμετέχουν ενεργά στις έρευνες σε πρώιμο στάδιο και να εκδίδουν προειδοποιήσεις προς την Επιτροπή και τις αρχές επιβολής τις οποίες αφορά μια ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, καθώς και να ανταλλάσσουν τις απαραίτητες πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή τους σχετικά με τις εν λόγω πρακτικές.

Or. ro

Τροπολογία 92
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(14α) Ενόψει του πιθανού σημαντικού οικονομικού και διοικητικού φόρτου που μπορεί να προκύψει από τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού για τις εθνικές αρχές, ιδίως στο πλαίσιο του συντονιστικού τους ρόλου, και προκειμένου να αυξηθεί η αποδοτικότητα και η αποτελεσματικότητα των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να

	διασφαλιστεί η επιστροφή των εξόδων διερεύνησης στα κράτη μέλη. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να παράσχει σαφείς πηγές και κανόνες για την ανάκτηση των εξόδων στα οποία υποβάλλονται οι εθνικές αρχές κατά τη διεξαγωγή ερευνών.

Or. pl

Τροπολογία 93
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Θα πρέπει να θεσπιστούν διαδικασίες για τον συντονισμό των ερευνών και των μέτρων επιβολής που αφορούν τις ευρέως διαδεδομένες αθέμιτες εμπορικές πρακτικές με διασυνοριακή διάσταση. Οι συντονισμένες δράσεις κατά των ευρέως διαδεδομένων αθέμιτων εμπορικών πρακτικών με διασυνοριακή διάσταση θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι αρχές επιβολής είναι σε θέση να επιλέγουν τα πλέον κατάλληλα και αποτελεσματικά εργαλεία για τον τερματισμό των εν λόγω πρακτικών.	(15) Θα πρέπει να θεσπιστούν διαδικασίες για τον συντονισμό των ερευνών και των μέτρων επιβολής που αφορούν τις ευρέως διαδεδομένες αθέμιτες εμπορικές πρακτικές με διασυνοριακή διάσταση. Οι συντονισμένες δράσεις κατά των ευρέως διαδεδομένων αθέμιτων εμπορικών πρακτικών με διασυνοριακή διάσταση θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι αρχές επιβολής είναι σε θέση να επιλέγουν τα πλέον κατάλληλα και αποτελεσματικά εργαλεία για τον τερματισμό των εν λόγω πρακτικών ***το ταχύτερο δυνατόν***.

Or. ro

Τροπολογία 94
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Είναι αναγκαίο να καταρτιστεί κατάλογος των περιπτώσεων στις οποίες η οικεία αρχή επιβολής μπορεί να αποφασίσει να αρνηθεί να συμμετάσχει σε	(16) Είναι αναγκαίο να καταρτιστεί κατάλογος των περιπτώσεων στις οποίες η οικεία αρχή επιβολής μπορεί να αποφασίσει να αρνηθεί να συμμετάσχει σε

συντονισμένη δράση. ***Ειδικότερα, η έλλειψη διαθέσιμων πόρων εκ μέρους της αρχής επιβολής την οποία αφορά η εν λόγω αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση δεν θα πρέπει να θεωρείται ότι δικαιολογεί την άρνηση συμμετοχής σε συντονισμένη δράση.***	συντονισμένη δράση.

Or. pl

Τροπολογία 95
Martin Häusling, David Cormand
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	17α) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 προστατεύει επίσης τους προμηθευτές στην Ένωση από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές αγοραστών που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ένωσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει επίσης να προβλέπει κανόνες για τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής των κρατών μελών όσον αφορά αθέμιτες εμπορικές πρακτικές από αγοραστές που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ένωσης και οι οποίες απαγορεύονται από την οδηγία (ΕΕ) 2019/633.

Or. en

Τροπολογία 96
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	17α) Δεδομένου ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/633 εφαρμόζεται στις πωλήσεις

	όπου είτε ο προμηθευτής είτε ο αγοραστής, ή αμφότεροι, είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση, ο παρών κανονισμός θα πρέπει επίσης να αφορά τη συνεργασία μεταξύ των ευρωπαϊκών αρχών επιβολής με ρυθμιστικούς φορείς, εθνικές επιτροπές εξαγωγών και πρεσβείες ή άλλες αρμόδιες αρχές που είναι εγκατεστημένες εκτός της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 97
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Οι ποινικές έρευνες και οι δικαστικές διαδικασίες στα κράτη μέλη δεν αναμένεται να επηρεαστούν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.	(19) Οι ποινικές έρευνες και οι δικαστικές διαδικασίες στα κράτη μέλη δεν αναμένεται να επηρεαστούν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού***, λαμβανομένης υπόψη της εθνικής αρμοδιότητας στα δικαστικά ζητήματα***.

Or. ro

Τροπολογία 98
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ορισμένους κανόνες βάσει των οποίων οι αρχές επιβολής, οι οποίες έχουν οριστεί από τα οικεία κράτη μέλη ως αρμόδιες για την επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων δυνάμει της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633,	Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ορισμένους κανόνες βάσει των οποίων οι αρχές επιβολής, οι οποίες έχουν οριστεί από τα οικεία κράτη μέλη ως αρμόδιες για την επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων δυνάμει της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633,

συνεργάζονται και συντονίζουν τις μεταξύ τους δράσεις.	συνεργάζονται και συντονίζουν τις μεταξύ τους δράσεις. ***Στόχος των κανόνων είναι η καταπολέμηση των εμπορικά απαράδεκτων πρακτικών σε προκαθορισμένες συμβάσεις μεταξύ προμηθευτών και αγοραστών. Οι κανόνες επιβάλλονται με πλήρη σεβασμό της κυριαρχίας των κρατών μελών και του δικαιώματος κάθε αρχής επιβολής του νόμου να αντιτίθεται σε κάθε συνεργασία που θα μπορούσε να υπονομεύσει την εθνική δημόσια οικονομική πολιτική.***
	Or. fr

Τροπολογία 99
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ορισμένους κανόνες βάσει των οποίων οι αρχές επιβολής, οι οποίες έχουν οριστεί από τα οικεία κράτη μέλη ως αρμόδιες για την επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων δυνάμει της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, συνεργάζονται και συντονίζουν τις μεταξύ τους ***δράσεις***.	Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ορισμένους κανόνες βάσει των οποίων οι αρχές επιβολής, οι οποίες έχουν οριστεί από τα οικεία κράτη μέλη ως αρμόδιες για την επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων δυνάμει της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, συνεργάζονται και συντονίζουν τις ***δράσεις*** μεταξύ τους ***και με την Επιτροπή, προκειμένου να βελτιωθεί η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς μέσω της διασφάλισης της συμμόρφωσης και της εξασφάλισης υγιούς ανταγωνισμού και ίσων όρων ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά***.
	Or. en

Τροπολογία 100
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση.	Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση***, οι οποίες προκύπτουν σε σχέση με πωλήσεις γεωργικών προϊόντων και τροφίμων μεταξύ αγοραστών και προμηθευτών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, ιδίως όταν προέρχονται από φορείς των οποίων οι πρακτικές έχουν εγγενή διασυνοριακή συνιστώσα, όπως εκείνες των ευρωπαϊκών συμμαχιών λιανικού εμπορίου***.

Or. en

Τροπολογία 101
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση.	Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση ***εντός ΕΕ σε σχέση με τις πωλήσεις γεωργικών προϊόντων και τροφίμων μεταξύ των αγοραστών και των προμηθευτών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633***.

Or. fr

Τροπολογία 102
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση.	Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση***, η οποία προκύπτει κατά την πώληση γεωργικών προϊόντων και τροφίμων όταν είτε ο προμηθευτής είτε ο αγοραστής, ή αμφότεροι, είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η αιτιολογική σκέψη 12 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές αναφέρει σαφώς ότι «[...] οι προμηθευτές που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ένωσης θα πρέπει επίσης να τυγχάνουν προστασίας έναντι αθέμιτων εμπορικών πρακτικών κατά τις πωλήσεις γεωργικών προϊόντων και τροφίμων στην Ένωση». Η διατήρηση αυτής της πτυχής στο πεδίο εφαρμογής της νέας πρότασης είναι απαραίτητη για να διασφαλιστούν δίκαιες συνθήκες αγοράς μεταξύ των παραγωγών της ΕΕ και τρίτων χωρών, ενώ παράλληλα προωθούνται ηθικές και βιώσιμες εμπορικές σχέσεις. Ο προσδιορισμός της διασυνοριακής διάστασης θα ενισχύσει τη συμμόρφωση με το άρθρο

1 παράγραφος 2 της οδηγίας 2019/633 σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές.

Τροπολογία 103
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Francesco Ventola

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση.	Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση***, ιδίως όταν προέρχονται από φορείς των οποίων οι πρακτικές έχουν εγγενή διασυνοριακή συνιστώσα, όπως εκείνες των ευρωπαϊκών συμμαχιών λιανικού εμπορίου***.

Or. en

Τροπολογία 104
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση.	Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση***, ιδίως όταν προέρχονται από φορείς των οποίων οι πρακτικές έχουν εγγενή διασυνοριακή συνιστώσα, όπως εκείνες των ευρωπαϊκών συμμαχιών λιανικού εμπορίου***.

Or. en

Τροπολογία 105
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση.	Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην επιβολή της απαγόρευσης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση ***και βάσει του πεδίου εφαρμογής που ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633***.

Or. en

Τροπολογία 106
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ωστόσο, το άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται επίσης σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, εάν το αποφασίσει το κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου.	***διαγράφεται·***

Or. nl

Αιτιολόγηση

Για λόγους ασφάλειας δικαίου, η διάταξη αυτή θα πρέπει να διαγραφεί. Η διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου θα πρέπει να επικεντρώνεται στις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές που απαγορεύονται σε ολόκληρη την ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633.

Τροπολογία 107
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ωστόσο, το άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται επίσης σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, εάν το αποφασίσει το κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου.	Ωστόσο, το άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται επίσης σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, εάν το αποφασίσει το κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου. ***Στο πλαίσιο αυτό, και σύμφωνα με το άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού, μια αρχή επιβολής του νόμου μπορεί να αρνηθεί να ικανοποιήσει αίτηση συνδρομής εάν η κατηγορία για αθέμιτη πρακτική δεν έλαβε υπόψη την εθνική ιδιαιτερότητα.***

Or. fr

Τροπολογία 108
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ωστόσο, το άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται επίσης σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες ***κατά την έννοια*** του άρθρου ***9*** της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, εάν το αποφασίσει το κράτος μέλος σύμφωνα με ***την παράγραφο*** 4 του ***εν λόγω άρθρου***.	Ωστόσο, το άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται επίσης σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες ***που θεσπίζονται βάσει*** του άρθρου ***3 παράγραφος 1 στοιχείο β) τρίτη περίοδος ή διατηρούνται ή θεσπίζονται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1*** της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, εάν το αποφασίσει το κράτος μέλος σύμφωνα με ***το άρθρο 5 παράγραφος*** 4 του ***παρόντος κανονισμού. Το άρθρο 20α του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται σε σχέση με αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στις οποίες εμπλέκονται αγοραστές που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ένωσης***.

Or. en

Τροπολογία 109
Cristina Maestre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα κατάλληλα διοικητικά και δικαστικά μέτρα για να αποτρέψει ή να σταματήσει τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, όπως αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, με διασυνοριακή διάσταση, οι οποίες εκτελούνται εν όλω ή εν μέρει στο οικείο κράτος μέλος. Ειδικότερα, σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, η παρέμβαση και η συνεργασία θα πρέπει να επιβάλλονται από τις οικείες αρχές σύμφωνα με την αρχή της μεγαλύτερης αποτελεσματικότητας.

Or. en

Τροπολογία 110
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «αρχή επιβολής»: ***η*** εθνική αρχή ή ***οι*** εθνικές αρχές που ορίζονται από κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633·	α) «αρχή επιβολής»: εθνική αρχή ή εθνικές αρχές που ορίζονται από κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633·

Or. en

Τροπολογία 111
Cristina Maestre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «αιτούσα αρχή επιβολής»: η αρχή επιβολής που υποβάλλει αίτημα αμοιβαίας συνδρομής·	β) «αιτούσα αρχή επιβολής»: η αρχή επιβολής που υποβάλλει αίτημα αμοιβαίας συνδρομής· ***οι αιτήσεις θα διοχετεύονται μέσω του ενιαίου σημείου επαφής που ορίζεται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων·***

Or. en

Τροπολογία 112
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «αιτούσα αρχή επιβολής»: ***η*** αρχή επιβολής που υποβάλλει αίτημα αμοιβαίας συνδρομής·	β) «αιτούσα αρχή επιβολής»: αρχή επιβολής που υποβάλλει αίτημα αμοιβαίας συνδρομής·

Or. en

Τροπολογία 113
Cristina Maestre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) «αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα»: η αρχή επιβολής η οποία δέχεται αίτημα αμοιβαίας συνδρομής·	γ) «αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα»: η αρχή επιβολής η οποία δέχεται αίτημα αμοιβαίας συνδρομής· ***οι ανακοινώσεις θα διοχετεύονται μέσω ενιαίου σημείου επαφής που ορίζεται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633***

	του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων·

Or. en

Τροπολογία 114
David Cormand

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη·	δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη ***ή μεταξύ κράτους μέλους και φορέα τρίτης χώρας που καλύπτεται από την οδηγία. Αυτό θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική που καλύπτεται από αυστηρότερους εθνικούς κανόνες που χαρακτηρίζονται ως υπερισχύουσες διατάξεις αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 593/2008.***

Or. en

Τροπολογία 115
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη	δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη

εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη·	εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη***, ή κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική που καλύπτεται από αυστηρότερους εθνικούς κανόνες που συνιστούν υπερισχύουσες διατάξεις αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 593/2008***·

Or. es

Τροπολογία 116
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Francesco Ventola

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη·	δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη ***ή κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική που καλύπτεται από αυστηρότερους εθνικούς κανόνες που χαρακτηρίζονται ως υπερισχύουσες διατάξεις αναγκαστικού δικαίου 4 κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 593/2008***·

Or. en

Τροπολογία 117
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη·	δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη ***ή κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική που καλύπτεται από αυστηρότερους εθνικούς κανόνες που χαρακτηρίζονται ως υπερισχύουσες διατάξεις αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 593/2008***·

Or. en

Τροπολογία 118
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ***ένας*** προμηθευτής ***και ένας*** αγοραστής ***που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη***·	δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ***είτε*** προμηθευτής ***είτε*** αγοραστής***, ή αμφότεροι, που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 2019/633***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Για τη συμμόρφωση με το άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 2019/633, η διασυνοριακή διάσταση θα πρέπει να εφαρμόζεται στις πωλήσεις όπου είτε ο προμηθευτής είτε ο αγοραστής, ή αμφότεροι, είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση.

Τροπολογία 119
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη·	δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια ***του άρθρου 3*** της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη·

Or. nl

Αιτιολόγηση

Για λόγους ασφάλειας δικαίου, η διάταξη αυτή θα πρέπει να αποσαφηνιστεί. Η διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου θα πρέπει να επικεντρώνεται στις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές που απαγορεύονται σε ολόκληρη την ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633.

Τροπολογία 120
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που ***βρίσκονται σε*** διαφορετικά κράτη μέλη·	δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που ***είναι εγκατεστημένοι σε δύο*** διαφορετικά κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία 121
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που ***βρίσκονται*** σε διαφορετικά κράτη μέλη·	δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που ***είναι εγκατεστημένοι*** σε διαφορετικά κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία 122
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 ***στην οποία εμπλέκεται ένας προμηθευτής και ένας αγοραστής που βρίσκονται σε*** διαφορετικά κράτη μέλη·	δ) «αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 ***που αφορά προμηθευτή και αγοραστή οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι σε δύο*** διαφορετικά κράτη μέλη·

Or. fr

Τροπολογία 123
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δ α) να συμπεριληφθεί στην οδηγία (ΕΕ) 2019/633 ως αθέμιτη πρακτική η μονομερής επιβολή συσκευασίας από τον αγοραστή ή να ενισχυθεί η υποχρέωση διαπραγμάτευσης δαπανών ή πρόσθετων απαιτήσεων —όπως το είδος της συσκευασίας— εκ των προτέρων και με δίκαιο τρόπο.

Or. es

Τροπολογία 124
Jessica Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) «ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, η οποία αφορά τουλάχιστον τρία κράτη μέλη·	ε) «ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, η οποία αφορά τουλάχιστον τρία κράτη μέλη ***ή επηρεάζει προμηθευτές που είναι εγκατεστημένοι σε διάφορα κράτη μέλη των οποίων η συνδυασμένη παραγωγή αντιπροσωπεύει σημαντικό μερίδιο της συνολικής παραγωγής του εκάστοτε προϊόντος στην ΕΕ***·

Or. en

Τροπολογία 125
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) «ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, η οποία αφορά τουλάχιστον τρία κράτη μέλη·	ε) «ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, η οποία αφορά τουλάχιστον τρία κράτη μέλη ***ή ένα κράτος μέλος και παράγοντες τρίτων χωρών***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Για τη συμμόρφωση με το άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 2019/633 σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, η διασυνοριακή διάσταση θα πρέπει να εφαρμόζεται στις πωλήσεις όπου είτε ο προμηθευτής είτε ο αγοραστής, ή αμφότεροι, είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση.

Τροπολογία 126
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) «ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, η οποία αφορά τουλάχιστον τρία κράτη μέλη·	ε) «ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, η οποία αφορά ***προμηθευτές και αγοραστές που είναι εγκατεστημένοι σε*** τουλάχιστον τρία κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία 127
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) «ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, η οποία αφορά τουλάχιστον τρία κράτη μέλη·	ε) «ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση»: κάθε αθέμιτη εμπορική πρακτική κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, η οποία αφορά ***μέρη που είναι εγκατεστημένα σε*** τουλάχιστον τρία κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία 128

Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) «τελεσίδικη απόφαση»: απόφαση κατά της οποίας δεν μπορεί ή δεν μπορεί πλέον να ασκηθεί τακτικό ένδικο μέσο.	στ) «τελεσίδικη απόφαση»: απόφαση κατά της οποίας δεν μπορεί ή δεν μπορεί πλέον να ασκηθεί τακτικό ένδικο μέσο ***ενώπιον εθνικών δικαστηρίων ή άλλων αρμόδιων διεθνών φορέων***.

Or. en

Τροπολογία 129
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) ζ) «συντονιστής»: αρχή επιβολής κράτους μέλους στο οποίο η οντότητα που παραβιάζει την οδηγία (ΕΕ) 2019/633 έχει την έδρα της ή το κέντρο των δραστηριοτήτων της εντός της ΕΕ·

Or. pl

Τροπολογία 130
Martin Häusling, David Cormand
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) «υπεύθυνο πρόσωπο της ΕΕ»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο στην Ένωση, το οποίο ορίζεται από αγοραστή εκτός ΕΕ για να αναλάβει την ευθύνη βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 4.

Or. en

Τροπολογία 131
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Raffaele Stancanelli, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 3 α
	Γενική αρχή
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα διοικητικά και δικαστικά μέτρα για να αποτρέψουν ή να σταματήσουν τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, οι οποίες έχουν διασυνοριακή διάσταση και εκτελούνται εν όλω ή εν μέρει στην επικράτειά τους.

Or. fr

Τροπολογία 132
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρχές επιβολής διαθέτουν τους πόρους και την εμπειρογνωσία που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρχές επιβολής διαθέτουν τους πόρους και την εμπειρογνωσία που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού· ***τα κράτη μέλη και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει επίσης να διασφαλίσουν ότι οι αρχές επιβολής διαθέτουν επαρκείς πόρους για την προώθηση της ευαισθητοποίησης, την ανταλλαγή πληροφοριών και την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών σχετικά με τη διαδικασία υποβολής καταγγελίας εντός της ΕΕ και προς τους ρυθμιστικούς***

	φορείς τρίτων χωρών, τα εθνικά συμβούλια εξαγωγών, τις πρεσβείες και τις αντιπροσωπείες της ΕΕ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η επιβολή της οδηγίας 2019/633 σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές παραμένει ανεπαρκής, με χαμηλά ποσοστά καταγγελιών, συχνά λόγω έλλειψης ευαισθητοποίησης ή φόβου για αντίποινα. Το ζήτημα αυτό είναι ακόμη πιο έντονο για τους προμηθευτές τρίτων χωρών.

Τροπολογία 133
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρχές επιβολής διαθέτουν τους πόρους και την εμπειρογνωσία που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρχές επιβολής διαθέτουν τους πόρους***, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών, οικονομικών και ανθρώπινων πόρων,*** και την εμπειρογνωσία που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 134
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Raffaele Stancanelli, Tomáš Kubín, Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρχές επιβολής διαθέτουν τους πόρους και την εμπειρογνωσία που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρχές επιβολής διαθέτουν τους πόρους και την εμπειρογνωσία που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού***, καθώς και για να παρέχουν τις συμβουλευτικές υπηρεσίες κατά περίπτωση***.

Or. fr

Τροπολογία 135
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 4α — Εμπιστευτικότητα των πληροφοριών
	1.Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι αρχές επιβολής έχουν την εξουσία να ανταλλάσσουν πληροφορίες και να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία κάθε πραγματικό ή νομικό στοιχείο, συμπεριλαμβανομένων των εμπιστευτικών πληροφοριών.
	2.Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται χρησιμοποιούνται ως στοιχεία μόνο με σκοπό την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και σε σχέση με το αντικείμενο για το οποίο συλλέχθηκαν από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα.
	3.Οι πληροφορίες που παρέχονται δυνάμει της παραγράφου 1 χρησιμοποιούνται μόνο από τις αρχές επιβολής σύμφωνα με τα έννομα συμφέροντα φυσικού ή νομικού προσώπου, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας του εμπορικού απορρήτου και των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.
	4. Στις περιπτώσεις που ο καταγγέλλων ζητεί την προστασία των πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 2019/633, η αρχή επιβολής που λαμβάνει την καταγγελία ζητεί τη συγκατάθεση του καταγγέλλοντος για την παροχή των προστατευόμενων πληροφοριών σε άλλη αρχή επιβολής.

Or. en

Τροπολογία 136
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Παρέχουν επίσης επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους για την προορατική προσέγγιση των προμηθευτών σχετικά με τα δικαιώματά τους βάσει του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 137
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 4α
	Εμπιστευτικότητα των πληροφοριών
	1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, οι αρχές επιβολής του νόμου έχουν την αρμοδιότητα να ανταλλάσσουν πληροφορίες και να χρησιμοποιούν τις πληροφορίες αυτές ως αποδεικτικό στοιχείο σε οποιοδήποτε πραγματικό ή νομικό ζήτημα, συμπεριλαμβανομένων των εμπιστευτικών πληροφοριών.
	2. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται μεταξύ αρχών μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικά στοιχεία αποκλειστικά για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και μόνο σε σχέση με το αντικείμενο για το οποίο συλλέχθηκαν από την αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση.
	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται δυνάμει του εδαφίου (1)

χρησιμοποιούνται από τις αρχές επιβολής του νόμου με τη δέουσα συνεκτίμηση των έννομων συμφερόντων κάθε φυσικού ή νομικού προσώπου, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας του εμπορικού απορρήτου, των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και άλλων ευαίσθητων πληροφοριών.

4. Σε περιπτώσεις στις οποίες ο καταγγέλλων ζητεί προστασία πληροφοριών βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 2019/633, η αρχή επιβολής του νόμου που λαμβάνει την καταγγελία ζητεί τη ρητή συγκατάθεση του καταγγέλλοντος για τη διαβίβαση των προστατευόμενων πληροφοριών σε άλλη εθνική αρχή.

5. Όταν είναι αναγκαία η διαβίβαση εμπιστευτικών πληροφοριών μεταξύ αρχών, η διαβίβαση αυτή πραγματοποιείται αποκλειστικά βάσει τυποποιημένης διαδικασίας, με σαφή κριτήρια σχετικά με τον σκοπό, την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα της διαβίβασης. Η διαδικασία διασφαλίζει την τήρηση του ίδιου επιπέδου προστασίας των πληροφοριών σε όλα τα κράτη μέλη, ανεξάρτητα από την αποδέκτρια αρχή, σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 και στην οδηγία (ΕΕ) 2016/943.

6. Όταν μια αρχή αρνείται ρητά να διαβιβάσει πληροφορίες σε άλλη αρχή, υποχρεούται να ενημερώσει τον καταγγέλλοντα για τα δικαιώματα και τα μέσα έννομης προστασίας του και να αιτιολογήσει διεξοδικά την απόφασή της τόσο στην αρχή της οποίας η αίτηση απορρίφθηκε όσο και στον καταγγέλλοντα.

7. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 21, για τον καθορισμό της τυποποιημένης διαδικασίας διαβίβασης εμπιστευτικών πληροφοριών που αναφέρεται στην παράγραφο (5).

Or. ro

Τροπολογία 138
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 4 α
	Εφαρμογή και εμπιστευτικότητα
	1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, οι αρχές επιβολής του νόμου δεν επιβάλλουν πρόσθετες επιβαρύνσεις στους προμηθευτές για την έναρξη διαδικασίας.
	2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η αρχή επιβολής λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για τη διασυνοριακή προστασία της ταυτότητας του καταγγέλλοντος ή των μελών οργανισμών ή προμηθευτών και για τη δέουσα διασυνοριακή προστασία κάθε άλλης πληροφορίας για την οποία ο καταγγέλλων θεωρεί ότι η κοινολόγησή τέτοιας πληροφορίας θα ήταν επιζήμια για τα συμφέροντά των μελών οργανισμών ή προμηθευτών. Ο καταγγέλλων προσδιορίζει τυχόν πληροφορίες για τις οποίες ζητεί εμπιστευτικότητα.
	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η αρχή επιβολής του νόμου παρέχει τη δυνατότητα υποβολής καταγγελιών ανώνυμα.

Or. nl

Τροπολογία 139
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 4α
	Εμπιστευτικότητα των πληροφοριών
	1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι αρχές επιβολής έχουν την εξουσία να ανταλλάσσουν πληροφορίες και να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία κάθε πραγματικό ή νομικό στοιχείο, συμπεριλαμβανομένων των εμπιστευτικών πληροφοριών.
	2. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται χρησιμοποιούνται ως στοιχεία μόνο με σκοπό την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και σε σχέση με το αντικείμενο για το οποίο συλλέχθηκαν από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα.

Or. en

Τροπολογία 140
Cristina Maestre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 4α
	Εμπιστευτικότητα των πληροφοριών
	1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι αρχές επιβολής έχουν την εξουσία να ανταλλάσσουν πληροφορίες και να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία κάθε πραγματικό ή νομικό στοιχείο, συμπεριλαμβανομένων των εμπιστευτικών πληροφοριών. 2. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται από τις αρχές επιβολής χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού και αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικές, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των έννομων συμφερόντων των

προμηθευτών.

Or. en

Τροπολογία 141
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 4 β
	Ευαισθητοποίηση
	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι παραγωγοί γεωργικών προϊόντων ενημερώνονται ενεργά σχετικά με τις δυνατότητες υποβολής καταγγελίας σχετικά με αθέμιτες εμπορικές πρακτικές και διασυνοριακές αθέμιτες εμπορικές πρακτικές.
	Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν σαφείς και προσβάσιμες πληροφορίες σχετικά με τις λεπτομέρειες των αρμόδιων αρχών και τους όρους και τη διάρκεια της διαδικασίας.

Or. nl

Τροπολογία 142
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατόπιν αιτήματος της αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα παρέχει, χωρίς καθυστέρηση και εντός 60 ημερών, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, στην αιτούσα αρχή επιβολής τις πληροφορίες που ζητούνται προκειμένου να διαπιστωθεί αν έχει λάβει χώρα ή λαμβάνει χώρα	1. Κατόπιν αιτήματος της αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα παρέχει, χωρίς καθυστέρηση και εντός 60 ημερών, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, στην αιτούσα αρχή επιβολής τις πληροφορίες που ζητούνται προκειμένου να διαπιστωθεί αν έχει λάβει χώρα ή λαμβάνει χώρα

αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής.	αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής. ***Η αρχή εκτέλεσης στην οποία υποβάλλεται η αίτηση μπορεί, εάν το κρίνει αναγκαίο, να ζητήσει την επικύρωση της απάντησής της από αρμόδια εθνική δικαστική αρχή, ώστε να διασφαλιστεί η καλύτερη δυνατή επιβολή του εθνικού της δικαίου. Όταν ζητείται η γνώμη αρμόδιας δικαστικής αρχής, η προθεσμία των 60 ημερών αναστέλλεται έως ότου εκδοθεί απόφαση.***

Or. fr

Τροπολογία 143
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατόπιν αιτήματος της αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα παρέχει, χωρίς καθυστέρηση και εντός ***60*** ημερών, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, στην αιτούσα αρχή επιβολής τις πληροφορίες που ζητούνται προκειμένου να διαπιστωθεί αν έχει λάβει χώρα ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής.	1. Κατόπιν αιτήματος της αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα παρέχει, χωρίς καθυστέρηση και εντός ***45*** ημερών, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, στην αιτούσα αρχή επιβολής τις πληροφορίες που ζητούνται προκειμένου να διαπιστωθεί αν έχει λάβει χώρα ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής.

Or. ro

Τροπολογία 144
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατόπιν αιτήματος της αιτούσας	1. Κατόπιν αιτήματος της αιτούσας

αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα παρέχει, χωρίς καθυστέρηση και εντός ***60*** ημερών, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, στην αιτούσα αρχή επιβολής τις πληροφορίες που ζητούνται προκειμένου να διαπιστωθεί αν έχει λάβει χώρα ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής.	αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα παρέχει, χωρίς καθυστέρηση και εντός ***90*** ημερών, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, στην αιτούσα αρχή επιβολής τις πληροφορίες που ζητούνται προκειμένου να διαπιστωθεί αν έχει λάβει χώρα ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής.

Or. en

Τροπολογία 145
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατόπιν αιτήματος της αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα παρέχει, χωρίς καθυστέρηση και εντός ***60*** ημερών, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, στην αιτούσα αρχή επιβολής τις πληροφορίες που ζητούνται προκειμένου να διαπιστωθεί αν έχει λάβει χώρα ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής.	1. Κατόπιν αιτήματος της αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα παρέχει, χωρίς καθυστέρηση και εντός ***45*** ημερών, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, στην αιτούσα αρχή επιβολής τις πληροφορίες που ζητούνται προκειμένου να διαπιστωθεί αν έχει λάβει χώρα ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής.

Or. ro

Τροπολογία 146
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι πληροφορίες που παρέχονται συλλέγονται μόνο από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα και	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται συλλέγονται μόνο από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα και

χρησιμοποιούνται από την αιτούσα αρχή επιβολής σύμφωνα με την οικεία εθνική νομοθεσία.	χρησιμοποιούνται από την αιτούσα αρχή επιβολής σύμφωνα με την οικεία εθνική νομοθεσία***, στο πλαίσιο της τήρησης του ΓΚΠΔ***.

Or. ro

Τροπολογία 147
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι πληροφορίες που παρέχονται συλλέγονται μόνο από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα και χρησιμοποιούνται από την αιτούσα αρχή επιβολής σύμφωνα με την ***οικεία*** εθνική νομοθεσία.	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται συλλέγονται μόνο από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα και χρησιμοποιούνται από την αιτούσα αρχή επιβολής σύμφωνα με την ***αντίστοιχη*** εθνική νομοθεσία.

Or. en

Τροπολογία 148
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι πληροφορίες που παρέχονται συλλέγονται μόνο από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα και χρησιμοποιούνται από την αιτούσα αρχή επιβολής σύμφωνα με την ***οικεία*** εθνική νομοθεσία.	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται συλλέγονται μόνο από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα και χρησιμοποιούνται από την αιτούσα αρχή επιβολής σύμφωνα με την ***αντίστοιχη*** εθνική νομοθεσία.

Or. fr

Τροπολογία 149
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Εάν η αρχή εκτέλεσης στην οποία υποβάλλεται η αίτηση δεν διαθέτει τις ζητούμενες πληροφορίες, η απάντηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να περιορίζεται στην ένδειξη ότι οι πληροφορίες δεν είναι διαθέσιμες.

Or. fr

Τροπολογία 150
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.	***διαγράφεται·***
Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης.	

Or. nl

Αιτιολόγηση

Για λόγους ασφάλειας δικαίου, η διάταξη αυτή θα πρέπει να διαγραφεί. Η διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου θα πρέπει να επικεντρώνεται στις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές που απαγορεύονται σε ολόκληρη την ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633.

Τροπολογία 151
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 4 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες ***κατά την έννοια*** του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.	Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες ***που θεσπίζονται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) τρίτη περίοδος ή βάσει*** του άρθρου 9 ***παράγραφος 1*** της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633. ***Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1:*** ***α) αναφέρει τον παρόντα κανονισμό ως νομική βάση·*** ***β) επισημαίνει την εθνική νομοθεσία που θεσπίζει την απαγόρευση της σχετικής αθέμιτης εμπορικής πρακτικής που υπερβαίνει την οδηγία (ΕΕ) 2019/633 και εάν η εν λόγω εθνική νομοθεσία βασίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) τρίτη περίοδος ή στο άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633·*** ***γ) περιγράφει τον σκοπό του αιτήματος·*** ***δ) περιγράφει τη σχετική αθέμιτη εμπορική πρακτική και προσδιορίζει τον τρόπο με τον οποίο αυτή υπερβαίνει την οδηγία (ΕΕ) 2019/633·*** ***ε) διευκρινίζει τις πληροφορίες που απαιτούνται.***

Or. en

Τροπολογία 152
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 4 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.	Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 ***που δεν χαρακτηρίζονται ως υπερισχύουσες διατάξεις αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 593/2008***.

Or. en

Τροπολογία 153
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Francesco Ventola

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 4 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.	Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 ***που δεν χαρακτηρίζονται ως υπερισχύουσες διατάξεις αναγκαστικού δικαίου κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 593/2008***.

Or. en

Τροπολογία 154
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 4 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι αρχές επιβολής μπορούν να	***Εκτός από τις περιστάσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 5,*** τα

χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.	κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι αρχές επιβολής μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633**.**

Or. en

Τροπολογία 155
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 4 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης.	***διαγράφεται·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Πιστεύουμε ότι εάν επιτρέπεται σε μια αρχή να αρνείται την παροχή πληροφοριών σε άλλη αρχή, αυτό θα υπονομεύσει τους ίδιους τους στόχους της πρότασης, δηλαδή τη διευκόλυνση της διασυνοριακής συνεργασίας μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών. Σε κάθε περίπτωση, η νέα πρόταση για συνεργασία δεν θα πρέπει να υπονομεύει τους εθνικούς κανονισμούς για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές. Αυτό θα έρχεται σε αντίθεση με τον γενικό στόχο της οδηγίας για την καταπολέμηση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, καθώς και με το άρθρο 9 της οδηγίας σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές.

Τροπολογία 156
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 4 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης.	Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης. ***Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα αιτιολογεί την άρνησή της παρέχοντας αιτιολογημένη απάντηση εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην πρώτη παράγραφο. Η απόφαση απόρριψης της καταγγελίας υπόκειται σε δικαστικό έλεγχο και οι θιγόμενοι προμηθευτές ή οι εκπρόσωποί τους έχουν το δικαίωμα να προσβάλουν την άρνηση ενώπιον αρμόδιας αρχής.***

Or. en

Τροπολογία 157
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης.	Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους ***αντικειμενικούς*** λόγους της άρνησης. ***Εάν η αρχή επιβολής του νόμου στην οποία υποβάλλεται η αίτηση παράσχει πληροφορίες μόνο εν μέρει στην αιτούσα αρχή επιβολής του νόμου, αναφέρει τους λόγους της ελλιπούς απάντησης.***

Or. ro

Τροπολογία 158
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 4 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης.	***5.*** Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης. ***Ειδικότερα, η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των εθνικών κανόνων περί εμπιστευτικότητας και επαγγελματικού και εμπορικού απορρήτου.***

Or. pl

Τροπολογία 159
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης.	Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης ***βάσει του παρόντος κανονισμού***.

Or. ro

Τροπολογία 160
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Raffaele Stancanelli, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 4 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης.	Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης ***χωρίς καθυστέρηση και εντός 30 ημερών***.

Or. fr

Τροπολογία 161
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 — παράγραφος 4 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ***μπορεί να αρνηθεί την παροχή των πληροφοριών***, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης.	Όταν η αιτούσα αρχή επιβολής χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ***παρέχει τις πληροφορίες εντός 90 ημερών***, αναφέροντας τους λόγους της άρνησης.

Or. en

Τροπολογία 162
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Όταν η αρχή επιβολής του νόμου στην οποία υποβάλλεται το αίτημα δεν διαθέτει τις ζητούμενες πληροφορίες, η απάντηση που αναφέρεται στην παράγραφο (1) αναφέρει την έλλειψη των εν λόγω πληροφοριών.

Στην περίπτωση αυτή, η αντίστοιχη αρχή μπορεί να αποφασίσει, με δική της πρωτοβουλία, να λάβει τις αναγκαίες πληροφορίες, να ενημερώσει την αιτούσα αρχή επιβολής του νόμου για την έναρξη έρευνας και στη συνέχεια να αποστείλει δεύτερη επικαιροποιημένη απάντηση.

Or. ro

Τροπολογία 163
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – εδάφιο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4 α. Προκειμένου να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου για την καταπολέμηση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, θεσπίζεται ειδικός διαδικαστικός μηχανισμός που επιτρέπει την ιεράρχηση των επειγόντων αιτημάτων που υποβάλλονται από αρμόδιες αρχές σε άλλα κράτη μέλη.

Or. ro

Τροπολογία 164
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4 β. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 21, για τον καθορισμό του ειδικού διαδικαστικού μηχανισμού για την ιεράρχηση των επειγόντων αιτημάτων που προβλέπεται στην παράγραφο 4 α.

Τροπολογία 165
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 5 α
	Εμπιστευτικότητα των πληροφοριών
	1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι αρχές επιβολής του νόμου ανταλλάσσουν πληροφορίες και χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία οποιοδήποτε πραγματικό ή νομικό ζήτημα, συμπεριλαμβανομένων εμπιστευτικών ή ευαίσθητων πληροφοριών, εφόσον η αρμόδια δικαστική αρχή του οικείου κράτους μέλους δεν έχει λάβει αιτιολογημένη απόφαση περί του αντιθέτου.
	2. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται χρησιμοποιούνται ως στοιχεία μόνο με αποκλειστικό σκοπό την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και σε σχέση με το αντικείμενο για το οποίο συλλέχθηκαν από την αρχή επιβολής.
	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 χρησιμοποιούνται από τις αρχές επιβολής μόνο σύμφωνα με τα έννομα συμφέροντα φυσικού ή νομικού προσώπου, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας του εμπορικού απορρήτου και των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.
	4. Όταν ένας από τους διαδίκους ζητεί την προστασία των πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3, της οδηγίας 2019/633, η αιτούσα αρχή εκτέλεσης πρέπει να ζητήσει τη ρητή άδεια του ενδιαφερομένου να λάβει ή, ενδεχομένως, να διαβιβάσει τις σχετικές πληροφορίες.

Or. fr

Τροπολογία 166
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 5α
	Με πρωτοβουλία αρμόδιας αρχής ή κράτους μέλους, μπορεί να ζητηθεί:
	α) να αποσυρθεί αίτημα από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4· και β) εάν οι πληροφορίες έχουν ήδη παρασχεθεί, να ανακληθούν οι πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα, όταν διενεργείται αξιολόγηση του κατά πόσον οι εθνικοί κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 είναι συμβατοί με τους κανόνες που διέπουν τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, ή όταν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρείται ότι αυτοί οι εθνικοί κανόνες δεν είναι συμβατοί με τους εν λόγω κανόνες.

Or. en

Τροπολογία 167
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 5 β
	Υποχρεώσεις διαφάνειας
	1. Σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, λαμβάνονται τα αναγκαία

μέτρα για την κατάλληλη προστασία της ταυτότητας του καταγγέλλοντος ή των μελών ή των προμηθευτών. Ωστόσο, για λόγους διαφάνειας και δίκαιης μεταχείρισης, η αιτούσα αρχή επιβολής του νόμου ενημερώνει τον ενδιαφερόμενο φορέα ή αγοραστή ότι έχει κινηθεί διαδικασία, αναφέροντας τουλάχιστον την ή τις εικαζόμενες πρακτικές, χωρίς να αποκαλύπτει συγκεκριμένες πληροφορίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν δυσμενώς τον καταγγέλλοντα.

2. Οι εθνικές αρχές επιβολής ενημερώνουν όλα τα μέρη για τα στάδια της διαδικασίας, μεταξύ άλλων όταν υποβάλλεται αίτηση αμοιβαίας συνδρομής δυνάμει του άρθρου 9 του παρόντος κανονισμού ή όταν υπάρχει άρνηση συμμόρφωσης με αίτηση αμοιβαίας συνδρομής σύμφωνα με το άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού.

Or. fr

Τροπολογία 168
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατόπιν αιτήματος και για λογαριασμό αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ασκεί, σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες του οικείου κράτους μέλους, τις εξουσίες που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.	1. Κατόπιν αιτήματος και για λογαριασμό αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ***μπορεί να*** ασκεί, σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες του οικείου κράτους μέλους, τις εξουσίες που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633. ***Κάθε αίτηση για την εκτέλεση απόφασης που έχει ληφθεί από την αρχή εκτέλεσης άλλου κράτους μέλους μπορεί να υπόκειται σε προηγούμενη επικύρωση από αρμόδιο εθνικό δικαστήριο στο κράτος μέλος της αρχής στην οποία***

υποβάλλεται η αίτηση πριν από την εκτέλεσή της.

Or. fr

Τροπολογία 169
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατόπιν αιτήματος και για λογαριασμό αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ασκεί, σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες του οικείου κράτους μέλους, τις εξουσίες που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) ***και γ***) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.	1. Κατόπιν αιτήματος και για λογαριασμό αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ασκεί, σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες του οικείου κράτους μέλους, τις εξουσίες που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β)***, γ) και δ***) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 ***και σύμφωνα με τη νομοθεσία της***.

Or. en

Τροπολογία 170
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ασκεί τις εξουσίες που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) ***και γ***) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 κατόπιν αιτήματος και για λογαριασμό αιτούσας αρχής επιβολής, οι υπάλληλοι και το λοιπό βοηθητικό προσωπικό που έχει εξουσιοδοτηθεί ή οριστεί από την αιτούσα αρχή επιβολής επιτρέπεται να παρίστανται και να επικουρούν την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα, υπό την εποπτεία των υπαλλήλων της αρχής	2. Όταν η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ασκεί τις εξουσίες που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β)***, γ) και δ***) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 κατόπιν αιτήματος και για λογαριασμό αιτούσας αρχής επιβολής, οι υπάλληλοι και το λοιπό βοηθητικό προσωπικό που έχει εξουσιοδοτηθεί ή οριστεί από την αιτούσα αρχή επιβολής επιτρέπεται να παρίστανται και να επικουρούν την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα, υπό την εποπτεία των υπαλλήλων της αρχής

επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα.	επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα.

Or. en

Τροπολογία 171
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ενημερώνει την αιτούσα αρχή επιβολής σχετικά με τις ενέργειες και τα μέτρα που έχει λάβει και σχετικά με τις ενέργειες και τα μέτρα που σκοπεύει να λάβει.	3. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ενημερώνει την αιτούσα αρχή επιβολής ***χωρίς καθυστέρηση*** σχετικά με τις ενέργειες και τα μέτρα που έχει λάβει και σχετικά με τις ενέργειες και τα μέτρα που σκοπεύει να λάβει.

Or. en

Τροπολογία 172
Arash Saeidi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Προκειμένου να αποφευχθούν οι αρνητικές επιπτώσεις των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών των διασυνοριακών αρχών αγορών, οι αρχές επιβολής του νόμου πρέπει, κατόπιν αιτήματος της αιτούσας αρχής επιβολής του νόμου, να διεξάγουν ειδικές έρευνες με σκοπό τον εντοπισμό στρατηγικών μείωσης των γεωργικών περιθωρίων και ανάληψης προστιθέμενης αξίας. Οι έρευνες πρέπει να περιλαμβάνουν συγκριτική ανάλυση των τιμών που καθορίζουν οι αρχές προμηθειών στα διάφορα κράτη μέλη και να εντοπίζουν πρακτικές που ενδέχεται να συνιστούν

κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης ή συμβατικό εκβιασμό.

Or. fr

Τροπολογία 173
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 6α
	Οι αρχές επιβολής δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.

Or. en

Τροπολογία 174
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατόπιν αιτήματος αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται το αίτημα εκτελεί, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, τελεσίδικες αποφάσεις για την επιβολή προστίμων ή άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων και προσωρινών μέτρων που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.	1. Κατόπιν αιτήματος αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται το αίτημα εκτελεί, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, τελεσίδικες αποφάσεις για την επιβολή προστίμων ή άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων και προσωρινών μέτρων που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633. ***Κάθε αίτηση για την εκτέλεση απόφασης που έχει ληφθεί από την αρχή εκτέλεσης άλλου κράτους μέλους μπορεί να υπόκειται σε προηγούμενη επικύρωση από αρμόδιο εθνικό δικαστήριο στο κράτος μέλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση πριν από την***

εκτέλεσή της.

Or. fr

Τροπολογία 175
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατόπιν αιτήματος αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται το αίτημα εκτελεί, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, τελεσίδικες αποφάσεις για την επιβολή προστίμων ή άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων και προσωρινών μέτρων που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.	1. Κατόπιν αιτήματος αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται το αίτημα εκτελεί, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, τελεσίδικες αποφάσεις για την επιβολή προστίμων ή άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων και προσωρινών μέτρων που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633. ***Τα πρόστιμα που επιβάλλονται σε αγοραστές εκτός ΕΕ δυνάμει του παρόντος κανονισμού είναι εκτελεστά κατά του υπεύθυνου προσώπου τους στην ΕΕ. Τα εθνικά δικαστήρια αναγνωρίζουν την ευθύνη αυτή ως αλληλέγγυα και εις ολόκληρον.***

Or. en

Τροπολογία 176
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατόπιν αιτήματος αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται το αίτημα εκτελεί, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, τελεσίδικες αποφάσεις για την επιβολή προστίμων ή άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων και	1. Κατόπιν αιτήματος αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται το αίτημα εκτελεί, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, τελεσίδικες αποφάσεις για την επιβολή προστίμων ή άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων και

προσωρινών μέτρων που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.

προσωρινών μέτρων που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 ***από το κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής***.

Or. en

Τροπολογία 177
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατόπιν αιτήματος αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται το αίτημα εκτελεί, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, τελεσίδικες αποφάσεις για την επιβολή ***προστίμων ή άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων*** και προσωρινών μέτρων που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.	1. Κατόπιν αιτήματος αιτούσας αρχής επιβολής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται το αίτημα εκτελεί, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, τελεσίδικες αποφάσεις για την επιβολή ***ποινών*** και προσωρινών μέτρων που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.

Or. pl

Τροπολογία 178
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1 α. 1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τους εθνικούς κανόνες για τον καθορισμό κυρώσεων και ποινών για αθέμιτες εμπορικές πρακτικές που ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2019/633, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω εθνικοί κανόνες είναι συμβατοί με τους κανόνες για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Or. pl

Τροπολογία 179
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο στον βαθμό που, μετά από εύλογες προσπάθειες στην επικράτειά της, η αιτούσα αρχή επιβολής έχει βεβαιωθεί ότι ο αγοραστής έναντι του οποίου είναι εκτελεστό το πρόστιμο και οι λοιπές κυρώσεις και τα προσωρινά μέτρα δεν διαθέτει επαρκή περιουσιακά στοιχεία στην επικράτεια του κράτους μέλους της.	2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο στον βαθμό που, μετά από εύλογες προσπάθειες στην επικράτειά της, η αιτούσα αρχή επιβολής έχει βεβαιωθεί ότι ο αγοραστής έναντι του οποίου είναι εκτελεστό το πρόστιμο και οι λοιπές κυρώσεις και τα προσωρινά μέτρα δεν διαθέτει επαρκή περιουσιακά στοιχεία στην επικράτεια του κράτους μέλους της ***αιτούσας αρχής επιβολής***.

Or. en

Τροπολογία 180
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο στον βαθμό που, μετά από εύλογες προσπάθειες στην επικράτειά της, η αιτούσα αρχή επιβολής έχει βεβαιωθεί ότι ο αγοραστής έναντι του οποίου είναι ***εκτελεστό το πρόστιμο και οι λοιπές κυρώσεις*** και τα προσωρινά μέτρα δεν διαθέτει επαρκή περιουσιακά στοιχεία στην επικράτεια του κράτους μέλους της.	2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο στον βαθμό που, μετά από εύλογες προσπάθειες στην επικράτειά της, η αιτούσα αρχή επιβολής έχει βεβαιωθεί ότι ο αγοραστής έναντι του οποίου είναι ***εκτελεστή η ποινή*** και τα προσωρινά μέτρα δεν διαθέτει επαρκή περιουσιακά στοιχεία στην επικράτεια του κράτους μέλους της.

Or. pl

Τροπολογία 181

Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα ζητήματα που αφορούν τις προθεσμίες παραγραφής για την εκτέλεση προστίμων, άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων και προσωρινών μέτρων διέπονται από το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους της αρχής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα.	4. Τα ζητήματα που αφορούν τις προθεσμίες παραγραφής για την εκτέλεση προστίμων, άλλων εξίσου αποτελεσματικών κυρώσεων και προσωρινών μέτρων διέπονται από το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους της αρχής ***επιβολής*** στην οποία υποβάλλεται το αίτημα.

Or. en

Τροπολογία 182
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – εδάφιο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α) Άρθρο 7α — Κόστος
	1.Όσον αφορά τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 5 ή 6, όταν ζητείται από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα, η αιτούσα αρχή επιβολής βαρύνεται πλήρως με κάθε εύλογο πρόσθετο κόστος που προκύπτει από το αίτημα, συμπεριλαμβανομένου του κόστους μετάφρασης, του κόστους εργασίας και του διοικητικού κόστους.
	2.Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μπορεί να ανακτήσει το σύνολο των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν σε σχέση με τα μέτρα που ελήφθησαν σύμφωνα με το άρθρο 7 από τα πρόστιμα που εισπράχθηκαν για λογαριασμό της αιτούσας αρχής επιβολής, συμπεριλαμβανομένου του κόστους μετάφρασης, του κόστους εργασίας και του διοικητικού κόστους.Εάν η αρχή

εκτέλεσης στην οποία υποβάλλεται το αίτημα δεν κατορθώσει να εισπράξει τα πρόστιμα, μπορεί να ζητήσει από την αιτούσα αρχή να αναλάβει το κόστος που προέκυψε.

3.Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα εισπράττει τα οφειλόμενα ποσά στο νόμισμα του κράτους μέλους της, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο.

4. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα μετατρέπει, εάν είναι αναγκαίο, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, τα πρόστιμα στο νόμισμα του κράτους μέλους της με την ισοτιμία που ισχύει κατά την ημερομηνία επιβολής των προστίμων.

Or. en

Τροπολογία 183
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – εδάφιο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α) Η Επιτροπή εγκρίνει κοινή μεθοδολογία για:
	α) τον υπολογισμό των μέγιστων και ελάχιστων επιπέδων διοικητικών προστίμων σε σχέση με τον ετήσιο κύκλο εργασιών του αγοραστή στην ΕΕ και
	β) την αμοιβαία αναγνώριση των μέτρων για την ανάκτηση του κόστους, συμπεριλαμβανομένων των διασυνοριακών μηχανισμών είσπραξης.

Or. en

Τροπολογία 184
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 7α
	Οι αρχές επιβολής δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις δυνατότητες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.

Or. en

Τροπολογία 185
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η αρχή επιβολής ενημερώνει όλες τις άλλες αρχές επιβολής εντός 1 μηνός από την έκδοση απόφασης με την οποία διαπιστώνεται η ύπαρξη αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση στο οικείο κράτος μέλος.	Η αρχή επιβολής ενημερώνει όλες τις άλλες αρχές επιβολής ***και την Επιτροπή*** εντός 1 μηνός από την έκδοση απόφασης με την οποία διαπιστώνεται η ύπαρξη αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση στο οικείο κράτος μέλος. ***Η κοινοποίηση περιλαμβάνει περίληψη της υπόθεσης, τα εμπλεκόμενα μέρη και τα διορθωτικά μέτρα που εφαρμόστηκαν, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την εμπιστευτικότητα.***

Or. en

Τροπολογία 186
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η αρχή επιβολής ενημερώνει όλες τις	Η αρχή επιβολής ενημερώνει όλες τις

άλλες αρχές επιβολής εντός ***1 μηνός*** από την έκδοση απόφασης με την οποία διαπιστώνεται η ύπαρξη αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση στο οικείο κράτος μέλος.	άλλες αρχές επιβολής εντός ***30 ημερών*** από την έκδοση απόφασης με την οποία διαπιστώνεται η ύπαρξη αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση στο οικείο κράτος μέλος.
	Or. ro

Τροπολογία 187
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η αιτούσα αρχή επιβολής, όταν υποβάλλει αίτημα αμοιβαίας συνδρομής***, παρέχει κάθε σχετική πληροφορία που είναι αναγκαία για να μπορέσει η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα να ανταποκριθεί σε αυτό, συμπεριλαμβανομένων τυχόν πληροφοριών που μπορούν να ληφθούν μόνο στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής.***	1. Η αιτούσα αρχή επιβολής, όταν υποβάλλει αίτημα αμοιβαίας συνδρομής***:***
	α) αναφέρει ως νομική βάση τον παρόντα κανονισμό, την εθνική νομοθεσία για τη μεταφορά της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, τις αντίστοιχες διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, τον σκοπό του αιτήματος, συμπεριλαμβανομένης περιγραφής της διασυνοριακής διάστασης της εικαζόμενης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής, και προσδιορίζει τις πληροφορίες που ζητούνται βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 1 ή τα μέτρα επιβολής που ζητούνται δυνάμει των άρθρων 6 ή 7·
	β) παρέχει κάθε σχετική πληροφορία που είναι αναγκαία για να μπορέσει η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα να ανταποκριθεί σε αυτό, συμπεριλαμβανομένων τυχόν πληροφοριών που μπορούν να ληφθούν

μόνο στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής.

Or. en

Τροπολογία 188
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής και όλες οι κοινοποιήσεις που συνδέονται με αυτά υποβάλλονται γραπτώς με τη χρήση τυποποιημένων εντύπων.	2. Τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής και όλες οι κοινοποιήσεις που συνδέονται με αυτά υποβάλλονται γραπτώς με τη χρήση τυποποιημένων εντύπων ***που διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες γνωστοποιούνται μόνο στον βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος και απαραίτητος για να διαπιστωθεί εάν έχει λάβει ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση***.

Or. en

Τροπολογία 189
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής και όλες οι κοινοποιήσεις που συνδέονται με αυτά υποβάλλονται γραπτώς με τη χρήση τυποποιημένων εντύπων.	2. Τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής και όλες οι κοινοποιήσεις που συνδέονται με αυτά υποβάλλονται γραπτώς με τη χρήση τυποποιημένων εντύπων ***για τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής, εφόσον τα εν λόγω έντυπα έχουν καθοριστεί από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 12***.

Or. en

Τροπολογία 190
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Όλα τα αιτήματα και οι κοινοποιήσεις βάσει του παρόντος κεφαλαίου διαβιβάζονται αποκλειστικά μέσω του ασφαλούς ηλεκτρονικού συστήματος που διατίθεται από την Επιτροπή για τον σκοπό αυτό.

Or. en

Τροπολογία 191
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2 α. Τα κράτη μέλη δικαιούνται επιστροφή των δαπανών που προκύπτουν κατά τη διεξαγωγή διαδικασιών σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστική πράξη, όπως αναφέρεται στο άρθρο 12.

Or. pl

Τροπολογία 192
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2 α. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 21, για τον καθορισμό ττων τυποποιημένων εντύπων που

προβλέπονται στην παράγραφο (2).

Or. ro

Τροπολογία 193
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται αίτημα παροχής πληροφοριών μπορεί να απορρίψει το αίτημα δυνάμει του άρθρου 5, μόνο εάν συντρέχουν μία ή και οι δύο από τις ακόλουθες περιστάσεις:	1. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται αίτημα παροχής πληροφοριών μπορεί να απορρίψει το αίτημα δυνάμει του άρθρου 5 ***παράγραφος 1***, μόνο εάν συντρέχουν μία ή και οι δύο από τις ακόλουθες περιστάσεις:

Or. en

Τροπολογία 194
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται αίτημα παροχής πληροφοριών μπορεί να απορρίψει το αίτημα δυνάμει του άρθρου 5, μόνο εάν ***συντρέχουν μία ή και οι δύο*** από τις ακόλουθες περιστάσεις:	1. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται αίτημα παροχής πληροφοριών μπορεί να απορρίψει το αίτημα δυνάμει του άρθρου 5, μόνο εάν ***συντρέχει τουλάχιστον μία*** από τις ακόλουθες περιστάσεις:

Or. ro

Τροπολογία 195
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται αίτημα παροχής πληροφοριών μπορεί να απορρίψει το αίτημα δυνάμει του άρθρου 5, μόνο εάν ***συντρέχουν μία ή και οι δύο*** από τις ακόλουθες περιστάσεις:	1. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται αίτημα παροχής πληροφοριών μπορεί να απορρίψει το αίτημα δυνάμει του άρθρου 5, μόνο εάν ***συντρέχει οποιαδήποτε*** από τις ακόλουθες περιστάσεις:

Or. en

Τροπολογία 196
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) κατόπιν διαβούλευσης με την αιτούσα αρχή επιβολής, οι ζητούμενες πληροφορίες δεν είναι απαραίτητες από την αιτούσα αρχή επιβολής για να διαπιστωθεί αν έχει λάβει ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση·	α) κατόπιν διαβούλευσης με την αιτούσα αρχή επιβολής, ***αμφότερες οι αρχές επιβολής συμφωνούν ότι*** οι ζητούμενες πληροφορίες δεν είναι απαραίτητες από την αιτούσα αρχή επιβολής για να διαπιστωθεί αν έχει λάβει ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση·

Or. en

Τροπολογία 197
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) κατόπιν διαβούλευσης με την αιτούσα αρχή επιβολής, ***οι ζητούμενες πληροφορίες δεν είναι απαραίτητες από την αιτούσα αρχή επιβολής*** για να διαπιστωθεί αν έχει λάβει ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση·	α) κατόπιν διαβούλευσης με την αιτούσα αρχή επιβολής, ***αμφότερες οι αρχές επιβολής αποφασίζουν ότι οι ζητούμενες πληροφορίες δεν είναι απαραίτητες*** για να διαπιστωθεί αν έχει λάβει ή λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση·

Or. ro

Τροπολογία 198
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η παροχή των πληροφοριών θα έθιγε τους εθνικούς κανόνες περί εμπιστευτικότητας και επαγγελματικού και εμπορικού απορρήτου.

Or. pl

Τροπολογία 199
Cristina Maestre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία κατά του ίδιου αγοραστή για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των αρχών στο κράτος μέλος της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ή της αιτούσας αρχής επιβολής.	β) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία κατά του ίδιου αγοραστή για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ***και για τον ίδιο προμηθευτή και για το ίδιο χρονικό διάστημα*** ενώπιον των αρχών στο κράτος μέλος της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ή της αιτούσας αρχής επιβολής.

Or. en

Τροπολογία 200
Cristina Maestre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία κατά του ίδιου αγοραστή για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των αρχών στο κράτος μέλος της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ή της αιτούσας αρχής επιβολής.	β) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία κατά του ίδιου αγοραστή για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ***και για τον ίδιο προμηθευτή και για το ίδιο χρονικό διάστημα*** ενώπιον των αρχών στο κράτος μέλος της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ή της αιτούσας αρχής επιβολής.

Or. en

Τροπολογία 201
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται αίτημα λήψης μέτρων εκτέλεσης μπορεί να απορρίψει το αίτημα δυνάμει των άρθρων 6 και 7, μόνο εάν, κατόπιν διαβούλευσης με την αιτούσα αρχή επιβολής***, συντρέχουν μία ή και οι δύο*** από τις ακόλουθες περιστάσεις:	2. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται αίτημα λήψης μέτρων εκτέλεσης μπορεί να απορρίψει το αίτημα δυνάμει των άρθρων 6 και 7, μόνο εάν, κατόπιν διαβούλευσης με την αιτούσα αρχή επιβολής ***και την Επιτροπή, συντρέχει οποιαδήποτε*** από τις ακόλουθες περιστάσεις:

Or. en

Τροπολογία 202
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται αίτημα λήψης μέτρων εκτέλεσης μπορεί να απορρίψει το αίτημα δυνάμει ***των άρθρων 6 και 7***, μόνο εάν, κατόπιν διαβούλευσης με την αιτούσα αρχή επιβολής, ***συντρέχουν μία ή και οι***	2. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται αίτημα λήψης μέτρων εκτέλεσης μπορεί να απορρίψει το αίτημα δυνάμει ***του άρθρου 6***, μόνο εάν, κατόπιν διαβούλευσης με την αιτούσα αρχή επιβολής, ***συντρέχει τουλάχιστον μία*** από

δύο από τις ακόλουθες περιστάσεις:	τις ακόλουθες περιστάσεις:

Or. en

Τροπολογία 203
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) έχουν ήδη κινηθεί ποινικές έρευνες ή δικαστικές διαδικασίες**,** έχει εκδοθεί απόφαση ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των δικαστικών αρχών του κράτους μέλους της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα·	α) έχουν ήδη κινηθεί ποινικές έρευνες ή δικαστικές διαδικασίες ***ή*** έχει εκδοθεί απόφαση ***κατά του ίδιου αγοραστή για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική έναντι του ίδιου προμηθευτή,*** ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των δικαστικών αρχών του κράτους μέλους της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα·

Or. fr

Τροπολογία 204
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) έχουν ήδη κινηθεί ποινικές έρευνες ή δικαστικές διαδικασίες**,** έχει εκδοθεί απόφαση ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των δικαστικών αρχών του κράτους μέλους της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα·	α) έχουν ήδη κινηθεί ποινικές έρευνες ή δικαστικές διαδικασίες ***ή*** έχει εκδοθεί απόφαση ***κατά του ίδιου αγοραστή για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική*** ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των δικαστικών αρχών του κράτους μέλους της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα·

Or. en

Τροπολογία 205
Cristina Maestre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) έχουν ήδη κινηθεί ποινικές έρευνες ή δικαστικές διαδικασίες, έχει εκδοθεί απόφαση ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των δικαστικών αρχών του κράτους μέλους της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα·	α) έχουν ήδη κινηθεί ποινικές έρευνες ή δικαστικές διαδικασίες, έχει εκδοθεί απόφαση ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ***και για τον ίδιο προμηθευτή και για το ίδιο χρονικό διάστημα*** ενώπιον των δικαστικών αρχών του κράτους μέλους της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα·

Or. en

Τροπολογία 206
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) β) η αρχή επιβολής του νόμου στην οποία υποβάλλεται η αίτηση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει επαρκής νομική ή αποδεικτική βάση για να δοθεί συνέχεια στην καταγγελία. Στη συνέχεια, η αρχή ενημερώνει σχετικά τον καταγγέλλοντα και αιτιολογεί την απόφασή της.

Or. pl

Τροπολογία 207
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) έχουν ήδη ασκηθεί οι απαραίτητες εξουσίες επιβολής, ή έχει ήδη ληφθεί διοικητική απόφαση για την ίδια ενδοενωσιακή παράβαση και ***σε βάρος*** του ίδιου εμπόρου στο κράτος μέλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται ***το αίτημα*** προκειμένου να ***επέλθει*** η ταχεία και αποτελεσματική παύση της ίδιας αθέμιτης εμπορικής πρακτικής·	β) έχουν ήδη ασκηθεί οι απαραίτητες εξουσίες επιβολής, ή έχει ήδη ληφθεί διοικητική απόφαση ***κατά του ίδιου αγοραστή για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική έναντι του ίδιου προμηθευτή*** για την ίδια ενδοενωσιακή παράβαση και ***κατά*** του ίδιου εμπόρου στο κράτος μέλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται ***η αίτηση,*** προκειμένου να ***επιτευχθεί*** η ταχεία και αποτελεσματική παύση της ίδιας αθέμιτης εμπορικής πρακτικής·

Or. fr

Τροπολογία 208
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) έχουν ήδη ασκηθεί οι απαραίτητες εξουσίες επιβολής, ή έχει ήδη ληφθεί διοικητική απόφαση για την ίδια ***ενδοενωσιακή παράβαση και σε βάρος του ίδιου εμπόρου*** στο κράτος μέλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα προκειμένου να επέλθει η ταχεία και αποτελεσματική παύση της ίδιας αθέμιτης εμπορικής πρακτικής·	β) έχουν ήδη ασκηθεί οι απαραίτητες εξουσίες επιβολής, ***συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών διαδικασιών,*** ή έχει ήδη ληφθεί διοικητική απόφαση για την ίδια ***αθέμιτη εμπορική πρακτική*** στο κράτος μέλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα προκειμένου να επέλθει η ταχεία και αποτελεσματική παύση της ίδιας αθέμιτης εμπορικής πρακτικής·

Or. en

Τροπολογία 209
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή	γ) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή

δικαστική διαδικασία κατά του ίδιου αγοραστή όσον αφορά την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των δικαστικών αρχών ***στο κράτος μέλος*** της αιτούσας αρχής επιβολής·	δικαστική διαδικασία κατά του ίδιου αγοραστή όσον αφορά την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των δικαστικών αρχών ***του κράτους μέλους*** της αιτούσας αρχής επιβολής·

Or. pl

Τροπολογία 210
Cristina Maestre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία κατά του ίδιου αγοραστή όσον αφορά την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των δικαστικών αρχών στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής·	γ) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία κατά του ίδιου αγοραστή όσον αφορά την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ***και για τον ίδιο προμηθευτή και για το ίδιο χρονικό διάστημα*** ενώπιον των δικαστικών αρχών στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής·

Or. en

Τροπολογία 211
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία κατά του ίδιου αγοραστή όσον αφορά την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των δικαστικών αρχών ***στο κράτος μέλος*** της αιτούσας αρχής επιβολής·	γ) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία κατά του ίδιου αγοραστή όσον αφορά την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ενώπιον των δικαστικών αρχών ***του κράτους μέλους*** της αιτούσας αρχής επιβολής·

Or. en

Τροπολογία 212
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) η αιτούσα αρχή επιβολής δεν έχει παράσχει τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες σύμφωνα με το άρθρο ***5***.	δ) η αιτούσα αρχή επιβολής δεν έχει παράσχει τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες σύμφωνα με το άρθρο ***9***.

Or. pl

Αιτιολόγηση

Διόρθωση πρόδηλου σφάλματος — η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση για αμοιβαία συνδρομή θα πρέπει να μπορεί να αρνηθεί να συνεργαστεί εάν δεν της έχουν παρασχεθεί οι απαραίτητες πληροφορίες. Αυτό αναφέρεται στο άρθρο 9 και όχι στο άρθρο 5.

Τροπολογία 213
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δ α) δ) από την προγενέστερη νομολογιακή πρακτική στο κράτος μέλος της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση προκύπτει ότι δεν είναι εν προκειμένω δυνατή ή σκόπιμη η λήψη αποτελεσματικών μέτρων, ιδίως όταν η διεξαχθείσα έρευνα δεν αποκάλυψε παραβιάσεις στο πλαίσιο της εν λόγω πρακτικής, ή όταν υπάρχει νομολογία σύμφωνα με την οποία δεν είναι δυνατόν να κηρυχθεί αθέμιτη η πρακτική.

Or. pl

Τροπολογία 214
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δ α) δεν υπάρχουν επαρκείς πληροφορίες

Or. ro

Τροπολογία 215
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ενημερώνει την αιτούσα αρχή επιβολής όσον αφορά οποιαδήποτε άρνησή της να δεχθεί αίτημα αμοιβαίας συνδρομής και αιτιολογεί την εν λόγω άρνηση.	3. Η αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα ενημερώνει ***χωρίς καθυστέρηση*** την αιτούσα αρχή επιβολής όσον αφορά οποιαδήποτε άρνησή της να δεχθεί αίτημα αμοιβαίας συνδρομής και αιτιολογεί την εν λόγω άρνηση.

Or. en

Τροπολογία 216
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Σε περίπτωση που δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των οικείων αρχών επιβολής, τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής διατυπώνονται στην επίσημη γλώσσα, ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες, του κράτους μέλους της αιτούσας αρχής επιβολής και οι απαντήσεις στην επίσημη γλώσσα, ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες, του κράτους μέλους της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα.	2. Σε περίπτωση που δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των οικείων αρχών επιβολής, τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής διατυπώνονται στην επίσημη γλώσσα, ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες, του κράτους μέλους της αιτούσας αρχής επιβολής***, συνοδευόμενα από ανεπίσημη μετάφραση στα αγγλικά,*** και οι απαντήσεις στην επίσημη γλώσσα, ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες, του κράτους μέλους της αρχής επιβολής στην

οποία υποβάλλεται το αίτημα***,*** ***συνοδευόμενες από ανεπίσημη μετάφραση στα αγγλικά***.

Or. en

Τροπολογία 217
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Σε περίπτωση που δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία*** μεταξύ των οικείων αρχών επιβολής, τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής διατυπώνονται στην επίσημη γλώσσα, ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες, του κράτους μέλους της αιτούσας αρχής επιβολής και οι απαντήσεις στην επίσημη γλώσσα, ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες, του κράτους μέλους της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα.	2. ***Ανεξαρτήτως οποιασδήποτε συμφωνίας*** μεταξύ των οικείων αρχών επιβολής, τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής διατυπώνονται ***πάντοτε*** στην επίσημη γλώσσα, ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες, του κράτους μέλους της αιτούσας αρχής επιβολής και οι απαντήσεις στην επίσημη γλώσσα, ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες, του κράτους μέλους της αρχής επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα.

Or. fr

Τροπολογία 218
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 11α
	Κόστος
	1. Κάθε εύλογο πρόσθετο κόστος που προκύπτει για τα μέτρα που λαμβάνονται από την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα, συμπεριλαμβανομένου του κόστους μετάφρασης, του κόστους εργασίας και

	του διοικητικού κόστους, προκειμένου να ικανοποιηθεί αίτημα αιτούσας αρχής σύμφωνα με το άρθρο 5 ή 6 του παρόντος κανονισμού, βαρύνει εξίσου και την αρχή επιβολής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα και τις αιτούσες αρχές. Ωστόσο, το κόστος δεν μετακυλίεται στους θιγόμενους προμηθευτές, ιδίως στους μικρομεσαίους γεωργούς, στους συνεταιρισμούς ή σε άλλους ευπαθείς παράγοντες της αλυσίδας εφοδιασμού.
	3. Οι αρχές επιβολής μπορούν επίσης να χρησιμοποιούν τα πρόστιμα που εισπράττονται για τη χρηματοδότηση της νομικής και τεχνικής υποστήριξης των θιγόμενων προμηθευτών.

Or. en

Τροπολογία 219
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 11α
	(Νέο) 11 (3)
	Οι γλώσσες που χρησιμοποιούνται από τις αρχές επιβολής για τα αιτήματα, τις κοινοποιήσεις καθώς και για όλες τις άλλες ανακοινώσεις για παραβάσεις που αφορούν φορείς εντός και εκτός ΕΕ θα πρέπει να μεταφράζονται τουλάχιστον στα αγγλικά, τα γαλλικά και τα ισπανικά. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει πόρους για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις μετάφρασης.

Or. en

Τροπολογία 220
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό τυποποιημένων εντύπων για τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2.	Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό ***της τυποποιημένης διαδικασίας για τη διαβίβαση εμπιστευτικών πληροφοριών δυνάμει του άρθρου 4α παράγραφος 5, του ειδικού διαδικαστικού μηχανισμού για την ιεράρχηση των επειγόντων αιτημάτων δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 4α, των*** τυποποιημένων εντύπων για τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2***, και μιας τυποποιημένης διαδικασίας για την έκδοση προειδοποιήσεων δυνάμει του άρθρου 19***.

Or. ro

Τροπολογία 221
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή ***μπορεί να*** εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό τυποποιημένων εντύπων για τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2.	Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό τυποποιημένων εντύπων για τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 222
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή ***μπορεί να*** εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό τυποποιημένων εντύπων για τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2.	Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό τυποποιημένων εντύπων για τα αιτήματα αμοιβαίας συνδρομής δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2.

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η χρήση τυποποιημένων εντύπων θα βελτιώσει την επικοινωνία μεταξύ των κρατών μελών. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να είναι υποχρεωτική η έγκρισή τους από την Επιτροπή.

Τροπολογία 223
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Ανατίθενται εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τον καθορισμό, έως την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, των πηγών και των κανόνων για την υποβολή αίτησης επιστροφής των διαδικαστικών εξόδων για τα κράτη μέλη.

Or. pl

Τροπολογία 224
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 21.	Οι εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στο πρώτο ***και το δεύτερο*** εδάφιο εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 21.

Or. pl

Τροπολογία 225
Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο -13 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο -13
	Ρόλος της Επιτροπής
	1. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα, η διάρκεια της οποίας υπερβαίνει τις 30 εργάσιμες ημέρες, η Επιτροπή ορίζεται ως συντονιστής. Η Επιτροπή διευκολύνει τη διαμεσολάβηση μεταξύ των αρχών για την αποτελεσματική επίλυση των διαφορών, διασφαλίζοντας τον θεμιτό ανταγωνισμό και προστατεύοντας τους ευπαθείς προμηθευτές.
	2. Η Επιτροπή διατηρεί κεντρικό μηχανισμό υποβολής εκθέσεων για τη συγκέντρωση καταγγελιών και τον εντοπισμό μορφών κατάχρησης.

Or. en

Τροπολογία 226
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ανάληψη συντονισμένης δράσης και ***καθορισμός*** του συντονιστή	Ανάληψη συντονισμένης δράσης και ***ρόλος*** του συντονιστή

Or. pl

Τροπολογία 227
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση ορίζουν μια αρχή επιβολής ως συντονιστή.	2. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση ορίζουν μια αρχή επιβολής ως συντονιστή. ***Εάν οι εν λόγω αρχές επιβολής δεν καταφέρουν να καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με τον εν λόγω ορισμό, συντονιστής ορίζεται η αρχή επιβολής που εξέδωσε την προειδοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 19.***

Or. en

Τροπολογία 228
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση ορίζουν μια*** αρχή επιβολής ***ως συντονιστή***.	2. ***Ο ρόλος του συντονιστή ανατίθεται στην*** αρχή επιβολής ***κράτους μέλους στο οποίο η οντότητα που παραβιάζει της διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 έχει την έδρα της ή το κέντρο των δραστηριοτήτων της εντός της ΕΕ. Επικουρείται κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων της από τις αρχές των άλλων κρατών μελών.***

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής αφήνει την επιλογή του συντονιστή στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Μια τέτοια λύση φαίνεται πιθανό να οδηγήσει σε παράλυση της διαδικασίας, δεδομένου ότι, λόγω του οικονομικού και διοικητικού κόστους της διαδικασίας, είναι πιθανό τα κράτη μέλη να θέλουν να αποφύγουν αυτή την ευθύνη. Από την άλλη πλευρά, οι αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα της ή το κέντρο των επιχειρηματικών

δραστηριοτήτων η οντότητα που παραβιάζει τις διατάξεις της οδηγίας για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές θα διαθέτουν τις βέλτιστες γνώσεις και τα μέσα για να προβαίνουν σε αποτελεσματικές ενέργειες.

Τροπολογία 229
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση ορίζουν μια αρχή επιβολής ως συντονιστή.	2. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση ορίζουν μια αρχή επιβολής ως συντονιστή. ***Σε περίπτωση που οι αρχές δεν καταλήξουν σε συμφωνία, το ρόλο του συντονιστή αναλαμβάνει η αρχή που εξέδωσε την προειδοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 19.***

Or. pl

Αιτιολόγηση

Σε περίπτωση συντονισμένης δράσης, ο συντονιστής διαδραματίζει σημαντικό ρόλο. Εάν οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή δεν μπορούν να συμφωνήσουν για τον ορισμό του συντονιστή, η αρχή που κίνησε τη δράση θα πρέπει να είναι εκείνη που θα αναλάβει τον ρόλο του συντονιστή.

Τροπολογία 230
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση ορίζουν ***μια*** αρχή επιβολής ως συντονιστή.	2. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση ορίζουν***, κατόπιν κοινής συμφωνίας, μία*** αρχή επιβολής ως συντονιστή.

Or. ro

Τροπολογία 231
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση διεξάγουν*** έρευνες με βάση τις πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή ***τους. Κοινοποιούν*** τα αποτελέσματα των εν λόγω ερευνών στις άλλες αρχές επιβολής του νόμου, σύμφωνα με το άρθρο 19.	3. ***Ο συντονιστής διεξάγει*** έρευνες με βάση τις πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή ***του. Κοινοποιεί*** τα αποτελέσματα των εν λόγω ερευνών στις άλλες αρχές επιβολής του νόμου, σύμφωνα με το άρθρο 19.

Or. pl

Τροπολογία 232
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τα κράτη μέλη στα οποία είναι εγκατεστημένοι οι προμηθευτές που ενδέχεται να επηρεαστούν από την αθέμιτη εμπορική πρακτική.	β) τα κράτη μέλη ***ή τα κράτη εκτός ΕΕ*** στα οποία είναι εγκατεστημένοι οι προμηθευτές που ενδέχεται να επηρεαστούν από την αθέμιτη εμπορική πρακτική.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 2019/633 για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές αναφέρει ότι: «Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις πωλήσεις, όταν είτε ο προμηθευτής είτε ο αγοραστής, ή αμφότεροι, είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση.» Σύμφωνα με την οδηγία, μπορούν επίσης να λάβουν χώρα παραβάσεις μεταξύ Ευρωπαίου παράγοντα και προμηθευτή ή αγοραστή που είναι εγκατεστημένος εκτός ΕΕ. Η διατήρηση αυτής της πτυχής στο πεδίο εφαρμογής της νέας πρότασης είναι απαραίτητη για να διασφαλιστούν δίκαιες συνθήκες αγοράς μεταξύ των παραγωγών της ΕΕ και τρίτων χωρών, ενώ παράλληλα προωθούνται ηθικές και βιώσιμες εμπορικές σχέσεις.

Τροπολογία 233
Cristina Maestre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία, έχει εκδοθεί απόφαση ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός όσον αφορά τον ίδιο αγοραστή και για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής·	α) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία, έχει εκδοθεί απόφαση ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός όσον αφορά τον ίδιο αγοραστή και για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ***και για τον ίδιο προμηθευτή και το ίδιο χρονικό διάστημα*** στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής·

Or. en

Τροπολογία 234
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ή δικαστική διαδικασία, έχει εκδοθεί απόφαση ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός όσον αφορά τον ίδιο αγοραστή και για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής·	α) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα***, διοικητική*** ή δικαστική διαδικασία, έχει εκδοθεί απόφαση ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός όσον αφορά τον ίδιο αγοραστή***/τους ίδιους αγοραστές*** και για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής·

Or. fr

Τροπολογία 235
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα ***ή*** δικαστική διαδικασία, έχει εκδοθεί απόφαση ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός όσον αφορά τον ίδιο αγοραστή και για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής·	α) έχει ήδη κινηθεί ποινική έρευνα**,** δικαστική ***ή διοικητική*** διαδικασία, έχει εκδοθεί απόφαση ή έχει επιτευχθεί δικαστικός συμβιβασμός όσον αφορά τον ίδιο αγοραστή ***ή τους ίδιους αγοραστές*** και για την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής·

Or. en

Τροπολογία 236
Cristina Maestre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η αρχή επιβολής έχει ήδη κινήσει έρευνες πριν από την έκδοση προειδοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 19, ή έχει ήδη ληφθεί διοικητική απόφαση κατά του ίδιου αγοραστή σε σχέση με την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής προκειμένου να επέλθει η παύση της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση·	β) η αρχή επιβολής έχει ήδη κινήσει έρευνες πριν από την έκδοση προειδοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 19, ή έχει ήδη ληφθεί διοικητική απόφαση κατά του ίδιου αγοραστή σε σχέση με την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική ***και για τον ίδιο προμηθευτή και το ίδιο χρονικό διάστημα*** στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής προκειμένου να επέλθει η παύση της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση·

Or. en

Τροπολογία 237
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η αρχή επιβολής έχει ήδη κινήσει	β) η αρχή επιβολής έχει ήδη κινήσει

έρευνες πριν από την έκδοση προειδοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 19, ή έχει ήδη ληφθεί διοικητική απόφαση κατά του ίδιου αγοραστή σε σχέση με την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής προκειμένου να επέλθει η παύση της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση·	έρευνες πριν από την έκδοση προειδοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 19, ή έχει ήδη ληφθεί διοικητική απόφαση κατά του ίδιου αγοραστή***/των ίδιων αγοραστών*** σε σχέση με την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής προκειμένου να επέλθει η παύση της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση·

Or. fr

Τροπολογία 238
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η αρχή επιβολής έχει ήδη κινήσει έρευνες πριν από την έκδοση προειδοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 19, ή έχει ήδη ληφθεί διοικητική απόφαση κατά του ίδιου αγοραστή σε σχέση με την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής προκειμένου να επέλθει η παύση της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση·	β) η αρχή επιβολής έχει ήδη κινήσει έρευνες πριν από την έκδοση προειδοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 19, ή έχει ήδη ληφθεί διοικητική απόφαση κατά του ίδιου αγοραστή ***ή των ίδιων αγοραστών*** σε σχέση με την ίδια αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της εν λόγω αρχής επιβολής προκειμένου να επέλθει η παύση της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση·

Or. en

Τροπολογία 239
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) από την προγενέστερη νομολογιακή πρακτική σε κράτος μέλος προκύπτει ότι δεν είναι εν προκειμένω

	δυνατή ή σκόπιμη η λήψη αποτελεσματικών μέτρων, ιδίως όταν η διεξαχθείσα έρευνα δεν αποκάλυψε παραβιάσεις στο πλαίσιο της εν λόγω πρακτικής, ή όταν υπάρχει νομολογία σύμφωνα με την οποία δεν είναι δυνατόν να κηρυχθεί αθέμιτη η πρακτική.

Or. pl

Τροπολογία 240
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Η συντονισμένη δράση αφορά εθνικούς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633.

Or. en

Τροπολογία 241
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν μια αρχή επιβολής αρνείται να λάβει μέρος στη συντονισμένη δράση, ενημερώνει αμελλητί για την απόφασή της την Επιτροπή καθώς και τις λοιπές αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, αναφέροντας τους λόγους της απόφασής της και παρέχοντας όλα τα απαραίτητα δικαιολογητικά έγγραφα.	2. Όταν μια αρχή επιβολής αρνείται να λάβει μέρος στη συντονισμένη δράση, ενημερώνει αμελλητί για την απόφασή της την Επιτροπή καθώς και τις λοιπές αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, αναφέροντας ***λεπτομερώς*** τους λόγους της απόφασής της και παρέχοντας όλα τα απαραίτητα δικαιολογητικά έγγραφα.

Or. ro

Τροπολογία 242
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 14α
	Μηχανισμος διαμεσολαβησης
	Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενεργεί ως μηχανισμός διαμεσολάβησης για την επίλυση δυνητικών διαφωνιών μεταξύ κρατών μελών και αρνήσεων συνεργασίας χωρίς αντικειμενικούς λόγους, και για την πρόληψη εμπλοκών στη διαδικασία αμοιβαίας συνδρομής.

Or. ro

Τροπολογία 243
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση εξασφαλίζουν*** ότι οι έρευνες και οι επιθεωρήσεις διεξάγονται με συντονισμένο τρόπο. ***Επιδιώκουν να διεξάγουν*** τις έρευνες και τις επιθεωρήσεις και να ***εφαρμόζουν*** προσωρινά μέτρα στον βαθμό που επιτρέπεται από το εθνικό δίκαιο ταυτόχρονα μεταξύ τους.	1. ***Ο συντονιστής εξασφαλίζει*** ότι οι έρευνες και οι επιθεωρήσεις διεξάγονται με συντονισμένο τρόπο. ***Επιδιώκει να διεξάγει*** τις έρευνες και τις επιθεωρήσεις και να ***εφαρμόζει*** προσωρινά μέτρα στον βαθμό που επιτρέπεται από το εθνικό δίκαιο ταυτόχρονα μεταξύ τους.

Or. pl

Τροπολογία 244
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση εξασφαλίζουν ότι οι έρευνες και οι επιθεωρήσεις διεξάγονται με συντονισμένο τρόπο. Επιδιώκουν να διεξάγουν τις έρευνες και τις επιθεωρήσεις και να εφαρμόζουν προσωρινά μέτρα στον βαθμό που επιτρέπεται από το εθνικό δίκαιο ταυτόχρονα μεταξύ τους.	1. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση εξασφαλίζουν ότι οι έρευνες και οι επιθεωρήσεις διεξάγονται με ***έγκαιρο και*** συντονισμένο τρόπο. Επιδιώκουν να διεξάγουν τις έρευνες και τις επιθεωρήσεις και να εφαρμόζουν προσωρινά μέτρα στον βαθμό που επιτρέπεται από το εθνικό δίκαιο ταυτόχρονα μεταξύ τους.

Or. en

Τροπολογία 245
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση παρουσιάζουν*** τα αποτελέσματα της έρευνας και την αξιολόγηση της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση ***με μια κοινή θέση που συνοψίζει*** τις εθνικές αποφάσεις που έχουν εκδοθεί.	2. ***Ο συντονιστής παρουσιάζει*** τα αποτελέσματα της έρευνας και την αξιολόγηση της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση ***συνοψίζοντας*** τις εθνικές αποφάσεις που έχουν εκδοθεί ***στο δικό του κράτος μέλος και υποβάλλει σύσταση για απόφαση προς έγκριση στα άλλα κράτη μέλη***.

Or. pl

Τροπολογία 246
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση παρουσιάζουν τα αποτελέσματα της έρευνας και την	2. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση παρουσιάζουν τα αποτελέσματα της έρευνας και την

αξιολόγηση της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση με μια κοινή ***θέση*** που συνοψίζει τις εθνικές αποφάσεις που έχουν εκδοθεί.	αξιολόγηση της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση με μια κοινή ***δήλωση*** που συνοψίζει τις εθνικές αποφάσεις που έχουν εκδοθεί.

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η διαμόρφωση κοινής θέσης μεταξύ των διαφόρων αρχών επιβολής μπορεί να είναι πολύ δύσκολη και/ή να περιορίζει την ανεξαρτησία των εθνικών αρχών.

Φαίνεται ότι σκοπός των διατάξεων είναι να καταστήσουν τη διαδικασία και τα αποτελέσματά της διαφανή. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με τη δημοσίευση δήλωσης στην οποία θα συνοψίζονται τα αποτελέσματα της έρευνας και τα μέτρα που λαμβάνονται σε κάθε κράτος μέλος.

Τροπολογία 247
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Με την επιφύλαξη των κανόνων περί εμπιστευτικότητας και επαγγελματικού και εμπορικού απορρήτου που ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2016/943 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[6], οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση δημοσιεύουν την κοινή ***θέση*** ή μέρη αυτής στους δικτυακούς τόπους τους και ενημερώνουν την Επιτροπή για τη δημοσίευση.	3. Με την επιφύλαξη των κανόνων περί εμπιστευτικότητας και επαγγελματικού και εμπορικού απορρήτου που ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2016/943[6] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση δημοσιεύουν την κοινή ***δήλωση*** ή μέρη αυτής στους δικτυακούς τόπους τους και ενημερώνουν την Επιτροπή για τη δημοσίευση.
[6] Οδηγία (***ΕΕ***) 2016/943 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, περί προστασίας της τεχνογνωσίας και των επιχειρηματικών πληροφοριών που δεν έχουν αποκαλυφθεί (εμπορικό απόρρητο) από την παράνομη απόκτηση, χρήση και αποκάλυψή τους (ΕΕ L 157 της 15.6.2016, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj).	[6] Οδηγία (***ΕΕ***) 2016/943 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, περί προστασίας της τεχνογνωσίας και των επιχειρηματικών πληροφοριών που δεν έχουν αποκαλυφθεί (εμπορικό απόρρητο) από την παράνομη απόκτηση, χρήση και αποκάλυψή τους (ΕΕ L 157 της 15.6.2016, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj).

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η διαμόρφωση κοινής θέσης μεταξύ των διαφόρων αρχών επιβολής μπορεί να είναι πολύ δύσκολη και/ή να περιορίζει την ανεξαρτησία των εθνικών αρχών.

Φαίνεται ότι σκοπός των διατάξεων είναι να καταστήσουν τη διαδικασία και τα αποτελέσματά της διαφανή. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με τη δημοσίευση δήλωσης στην οποία θα συνοψίζονται τα αποτελέσματα της έρευνας και τα μέτρα που λαμβάνονται σε κάθε κράτος μέλος.

Τροπολογία 248
Waldemar Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Με την επιφύλαξη των κανόνων περί εμπιστευτικότητας και επαγγελματικού και εμπορικού απορρήτου που ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2016/943 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[6]***, οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση δημοσιεύουν την κοινή*** θέση ή μέρη αυτής στους δικτυακούς τόπους τους και ***ενημερώνουν*** την Επιτροπή για τη δημοσίευση.	3. Με την επιφύλαξη των κανόνων περί εμπιστευτικότητας και επαγγελματικού και εμπορικού απορρήτου που ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2016/943[6] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου***, ο συντονιστής δημοσιεύει τη συμφωνηθείσα από όλα τα μέρη της διαδικασίας*** θέση ή μέρη αυτής στους δικτυακούς τόπους τους και ***ενημερώνει*** την Επιτροπή για τη δημοσίευση.
[6] Οδηγία (***ΕΕ***) 2016/943 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, περί προστασίας της τεχνογνωσίας και των επιχειρηματικών πληροφοριών που δεν έχουν αποκαλυφθεί (εμπορικό απόρρητο) από την παράνομη απόκτηση, χρήση και αποκάλυψή τους (ΕΕ L 157 της 15.6.2016, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj).	[6] Οδηγία (***ΕΕ***) 2016/943 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, περί προστασίας της τεχνογνωσίας και των επιχειρηματικών πληροφοριών που δεν έχουν αποκαλυφθεί (εμπορικό απόρρητο) από την παράνομη απόκτηση, χρήση και αποκάλυψή τους (ΕΕ L 157 της 15.6.2016, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj).

Or. pl

Τροπολογία 249
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση λαμβάνουν εντός της δικαιοδοσίας τους όλα τα αναγκαία μέτρα επιβολής σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 έναντι του αγοραστή που είναι υπεύθυνος για την ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, ώστε να επέλθει η παύση της εν λόγω αθέμιτης εμπορικής πρακτικής.	1. Οι αρχές επιβολής τις οποίες αφορά η συντονισμένη δράση λαμβάνουν εντός της δικαιοδοσίας τους όλα τα αναγκαία μέτρα επιβολής σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 έναντι του αγοραστή ***ή των αγοραστών*** που είναι υπεύθυνος ***ή υπεύθυνοι*** για την ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση, ώστε να επέλθει η παύση της εν λόγω αθέμιτης εμπορικής πρακτικής.

Or. en

Τροπολογία 250
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) διατηρεί επαφή ***με τον αγοραστή και*** τα άλλα μέρη τα οποία αφορούν τα μέτρα έρευνας ή επιβολής, κατά περίπτωση, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά από τις οικείες αρχές επιβολής και τον συντονιστή·	δ) ***ενημερώνει τον αγοραστή ή τους αγοραστές για τη λήψη συντονισμένης δράσης και*** διατηρεί επαφή ***μαζί του/τους καθώς και με*** τα άλλα μέρη τα οποία αφορούν τα μέτρα έρευνας ή επιβολής, κατά περίπτωση, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά από τις οικείες αρχές επιβολής και τον συντονιστή·

Or. en

Τροπολογία 251
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ζ α) διασφαλίζει τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στα άρθρα 5α και 5β του παρόντος κανονισμού σχετικά με την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών και τις υποχρεώσεις διαφάνειας.

Or. fr

Τροπολογία 252
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η αρχή επιβολής προειδοποιεί χωρίς καθυστέρηση την Επιτροπή και τις άλλες αρχές επιβολής ότι ενδέχεται να λαμβάνει χώρα ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση.	1. Η αρχή επιβολής προειδοποιεί χωρίς καθυστέρηση την Επιτροπή και τις άλλες αρχές επιβολής ότι ενδέχεται να λαμβάνει χώρα ευρέως διαδεδομένη αθέμιτη εμπορική πρακτική με διασυνοριακή διάσταση***, ανεξαρτήτως εάν αυτή λαμβάνει χώρα στο έδαφος της Ένωσης ή εάν επηρεάζει και τρίτες χώρες***.

Or. ro

Τροπολογία 253
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) περιγραφή της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση·	α) ***λεπτομερή*** περιγραφή της ευρέως διαδεδομένης αθέμιτης εμπορικής πρακτικής με διασυνοριακή διάσταση·

Or. en

Τροπολογία 254
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η αρχή επιβολής μπορεί, κατά την έκδοση προειδοποίησης, να ζητήσει από τις αρχές επιβολής σε άλλα κράτη μέλη να επαληθεύσουν αν, βάσει πληροφοριών που είναι διαθέσιμες ή εύκολα προσβάσιμες από τις αρμόδιες αρχές επιβολής, οι ίδιες ευρέως διαδεδομένες αθέμιτες εμπορικές πρακτικές μπορεί να λαμβάνουν χώρα στην επικράτεια των εν λόγω άλλων κρατών μελών ή αν εκκρεμεί διαδικασία ή έχουν ήδη ληφθεί μέτρα επιβολής κατά των εν λόγω αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στα εν λόγω κράτη μέλη. Οι αρχές επιβολής στα εν λόγω άλλα κράτη μέλη απαντούν στο αίτημα χωρίς καθυστέρηση.	3. Η αρχή επιβολής μπορεί, κατά την έκδοση προειδοποίησης, να ζητήσει από τις αρχές επιβολής σε άλλα κράτη μέλη να επαληθεύσουν αν, βάσει πληροφοριών που είναι διαθέσιμες ή εύκολα προσβάσιμες από τις αρμόδιες αρχές επιβολής, οι ίδιες ευρέως διαδεδομένες αθέμιτες εμπορικές πρακτικές ***με διασυνοριακή διάσταση*** μπορεί να λαμβάνουν χώρα στην επικράτεια των εν λόγω άλλων κρατών μελών ή αν εκκρεμεί διαδικασία ή έχουν ήδη ληφθεί μέτρα επιβολής κατά των εν λόγω αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στα εν λόγω κράτη μέλη. Οι αρχές επιβολής στα εν λόγω άλλα κράτη μέλη απαντούν στο αίτημα χωρίς καθυστέρηση.

Or. en

Τροπολογία 255
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των οικείων αρχών επιβολής, οι κοινοποιήσεις και λοιπές ανακοινώσεις διαβιβάζονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους το οποίο προβαίνει στην κοινοποίηση ή σε άλλου είδους ανακοίνωση.	2. Εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των οικείων αρχών επιβολής, οι κοινοποιήσεις και λοιπές ανακοινώσεις διαβιβάζονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους το οποίο προβαίνει στην κοινοποίηση ή σε άλλου είδους ανακοίνωση***, συνοδευόμενη από ανεπίσημη μετάφραση στα αγγλικά***.

Or. en

Τροπολογία 256
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία*** μεταξύ των οικείων αρχών επιβολής, οι κοινοποιήσεις και λοιπές ανακοινώσεις διαβιβάζονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους το οποίο προβαίνει στην κοινοποίηση ή σε άλλου είδους ανακοίνωση.	2. ***Ανεξαρτήτως οποιασδήποτε συμφωνίας*** μεταξύ των οικείων αρχών επιβολής, οι κοινοποιήσεις και λοιπές ανακοινώσεις διαβιβάζονται ***πάντοτε*** στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους το οποίο προβαίνει στην κοινοποίηση ή σε άλλου είδους ανακοίνωση.

Or. fr

Τροπολογία 257
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. ΚΕΦΑΛΑΙΟ IVα — ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΑΓΟΡΑΣΤΕΣ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΟΥΣ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
	Άρθρο 20α — Συνεργασία σε σχέση με αγοραστές εγκατεστημένους εκτός της Ένωσης
	Όσον αφορά τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και (2) της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 με διασυνοριακή διάσταση, οι οποίες προκύπτουν σε σχέση με τις πωλήσεις γεωργικών προϊόντων και τροφίμων μεταξύ αγοραστών και προμηθευτών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633, όταν οι αγοραστές είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ένωσης, η αρχή επιβολής μπορεί:

να ζητά πληροφορίες από αρχή επιβολής άλλου κράτους μέλους για να διαπιστώσει αν έχει επέλθει ή υφίσταται αθέμιτη εμπορική πρακτική στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής επιβολής.Για το αίτημα αυτό εφαρμόζονται κατ' αναλογία το άρθρο 4α, το άρθρο 5 παράγραφοι 1,2 και 3, το άρθρο 7α, το άρθρο 8, το άρθρο 9, το άρθρο 10 παράγραφος 1 και το άρθρο 11.

β) να προειδοποιεί την Επιτροπή και άλλες αρμόδιες αρχές επιβολής όταν υποπτεύεται ότι λαμβάνει χώρα αθέμιτη εμπορική πρακτική από αγοραστή εγκατεστημένο εκτός της Ένωσης και ότι η αθέμιτη εμπορική πρακτική μπορεί να αφορά προμηθευτές εγκατεστημένους σε τουλάχιστον τρία κράτη μέλη. Για τις προειδοποιήσεις αυτές εφαρμόζονται κατ' αναλογία το άρθρο 4α, το άρθρο 19 παράγραφοι 2 και 3 και το άρθρο 20.

Or. en

Τροπολογία 258
Martin Häusling, David Cormand
εξ ονόματος της Ομάδας Greens/EFA

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 20α
	Υπεύθυνο πρόσωπο της ΕΕ
	Κεφάλαιο IVα
	ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΊ ΕΠΙΒΟΛΉΣ ΓΙΑ ΑΘΈΜΙΤΕΣ ΕΜΠΟΡΙΚΈΣ ΠΡΑΚΤΙΚΈΣ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΜΠΛΕΚΟΝΤΑΙ ΑΓΟΡΑΣΤΕΣ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΈΝΟΙ ΕΚΤΌΣ ΤΗΣ ΕΕ
	Άρθρο 20α
	1. Οι αγοραστές που είναι εγκατεστημένοι εκτός της ΕΕ και αγοράζουν από προμηθευτές που είναι εγκατεστημένοι

	στην ΕΕ ορίζουν υπεύθυνο πρόσωπο (το «υπεύθυνο πρόσωπο της ΕΕ») που είναι εγκατεστημένο στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
	Το υπεύθυνο πρόσωπο της ΕΕ:
	α) ενεργεί ως πρωταρχικό σημείο επαφής για τις αρχές επιβολής και την Επιτροπή·
	β) αναλαμβάνει πλήρη οικονομική και νομική ευθύνη για τη συμμόρφωση του αγοραστή με τον παρόντα κανονισμό.
	2. Το υπεύθυνο πρόσωπο της ΕΕ αναλαμβάνει τα ακόλουθα καθήκοντα:
	(α) Τηρεί ενημερωμένα αρχεία των συναλλαγών του αγοραστή εκτός ΕΕ στην ΕΕ·
	(β) Διευκολύνει τις έρευνες, συμπεριλαμβανομένης της παροχής εγγράφων, δεδομένων και μαρτυριών στις αρχές επιβολής ή στην Επιτροπή·
	(γ) Διασφαλίζει τη συμμόρφωση με τις τελικές αποφάσεις, τα πρόστιμα ή τις κυρώσεις που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
	3. Ο μη διορισμός υπεύθυνου προσώπου της ΕΕ έχει ως αποτέλεσμα την αναστολή της πρόσβασης στην αγορά για τα προϊόντα του αγοραστή εκτός ΕΕ έως ότου αποκατασταθεί η συμμόρφωση.
	Or. en

Τροπολογία 259
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εφαρμόζεται από την/τις [+ ***1 έτος*** από την ημερομηνία έκδοσης].	Εφαρμόζεται από την/τις [***18 μήνες*** από την ημερομηνία έκδοσης].
	Or. ro

Αιτιολόγηση

Η έκδοση όλων των εκτελεστικών πράξεων και η κατάλληλη θέσπιση διασυνοριακών μηχανισμών διασυνοριακής επιβολής του νόμου απαιτούν περισσότερο χρόνο.